

A high-quality, minimalist door handle assembly in a brushed metal finish. It consists of a long, rectangular horizontal bar with a cylindrical grip in the center. A vertical rectangular plate is attached to the left end of the bar. The assembly is shown from a perspective view against a light gray background.

ED 100, ED 250

Notice de pose et de mise en service


Sommaire


	Page
1. Généralités.....	2
2. Sécurité.....	3
3. Description du produit.....	4
4. Préparation de la pose.....	9
5. Pose de l'opérateur	18
6. Raccordement des accessoires	29
7. Mise en service.....	31
8. Upgrade Cards.....	32
9. Paramétrage / Service.....	34
10. Diagnostic / Recherche des défauts	41
11. Messages de défauts	43


1. Généralités


Conservez les documents et remettez-les au nouvel utilisateur en cas de transfert de l'installation.

Symboles utilisés dans cette notice

 **REMARQUE** Une remarque attire l'attention sur des informations importantes, susceptibles de vous faciliter le travail.

 **INDICATION** Une indication prévient contre d'éventuels endommagements de l'appareil et explique la manière de les éviter.

 **ATTENTION** Attire l'attention sur des dangers susceptibles de provoquer des blessures, sinon la mort, de personnes.

 **Sauf indication contraire, toutes les dimensions sont fournies en mm.**

« Traduction de la notice originale »

2. Sécurité

La présente documentation contient des instructions importantes pour la pose et la sécurité du fonctionnement. Lisez ces instructions avant de commencer la pose.

Pour votre sécurité, veuillez respecter toutes les instructions jointes.

Une pose incorrecte peut entraîner de graves blessures.

L'emploi d'éléments de commande, de réglages ou de procédés non décrits dans la présente documentation peut entraîner des chocs électriques, des risques inhérents aux tensions/courants électriques et/ou à des processus mécaniques.

2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

Les appareils ED 100 et ED 250 sont des opérateurs électromécaniques pour portes battantes qui servent exclusivement à l'ouverture et à la fermeture de portes battantes montées en intérieur et d'un poids de vantail max. de 160 resp. 400 kg.

L'appareil est choisi en fonction de la largeur et du poids respectifs du vantail.

Avant la pose sur une porte coupe-feu ou pare-fumée, veuillez vérifier que l'appareil est bien homologué pour être utilisé avec la porte.

Avant de commencer la pose, assurez-vous, au vu du tableau du chapitre 4, que votre appareil est approprié pour la configuration de porte respective et que la porte est équipée des paumelles appropriées pour le mode automatique. La longueur de câbles des composants externes ne doit pas excéder 30 m.

2.2 Limitation de responsabilité

Les appareils ED 100 et ED 250 ne doivent être utilisés que de manière conforme à l'usage prévu.

Les modifications en propre régie du système de porte excluent toute responsabilité de la part de la société dormakaba Deutschland GmbH pour les dommages susceptibles d'en résulter. Aucune responsabilité n'est assumée pour l'emploi d'accessoires non autorisés par dormakaba.

2.3 Évaluation des risques par l'installateur

Le constructeur, c'est-à-dire la personne qui réalise la pose, et le client/exploitant doivent élaborer en commun une analyse de risques individuelle lors de la planification de l'installation.

Nous renvoyons à ce propos au formulaire « Évaluation des risques » mis à disposition comme aide à la réalisation. Vous le trouverez sous l'onglet PRODUITS sur notre site Internet www.dormakaba.de.

Sur la base des conditions d'espace particulières et des groupes d'utilisateurs de la porte prévus, l'emploi de sensors de sécurité peut être préconisée, même en mode à basse énergie.

2.4 Mesures de sécurité particulières relatives aux personnes requérant une protection

Si l'évaluation des risques montre que les vantaux peuvent heurter, et par conséquent blesser, une personne, des capteurs supplémentaires doivent être installés pour exclure tout danger.

Ceci doit être en particulier pris en compte lorsque des enfants, des personnes âgées ou handicapées utilisent aussi le système de porte.

2.5 Normes, lois, directives et prescriptions

La toute récente version des normes, lois, directives et prescriptions générales et spécifiques aux pays doit être observée.

2.6 Indications/prescriptions pour l'emploi des opérateurs ED 100 et ED 250 avec des portes coupe-feu et pare-fumée :

- Fiche technique relative à l'emploi de systèmes d'arrêt
- Directives relatives aux systèmes d'arrêt de l'Institut für Bautechnik, Berlin

2.7 Consignes de sécurité

! Les travaux sur les installations électriques ne doivent être confiés qu'à des électriciens spécialisés.

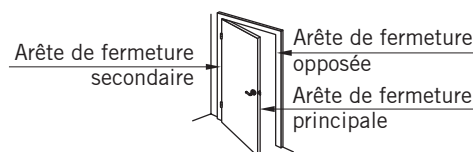
! N'introduisez jamais d'objets en métal dans les ouvertures du système de porte. Il existe sinon un risque de choc électrique.

! Pour les vantaux en verre, utiliser du verre de sécurité.

! Quand l'opérateur ED 100 ou ED 250 est posé sur un vantail métallique, celui-ci doit être convenablement mis à la terre.

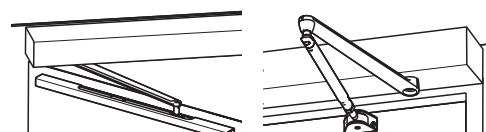
2.8 Dangers inhérents aux arêtes de fermeture

! Avec les portes automatiques, des risques d'écrasement, de cisaillement, de heurt et d'entraînement peuvent être notés.



2.9 Dangers inhérents au levier de glissière et au bras

! Il existe un risque d'écrasement et de cisaillement au levier de glissière et au bras.



2.10 Risque résiduel

En fonction du type de construction, de la porte et des possibilités de protection, des risques résiduels (par exemple léger pincement, heurts à force limitée et mise en danger d'enfants sans surveillance) ne peuvent pas être exclus.

Le risque représenté par l'arête de fermeture secondaire existant sur chaque porte à battant (même à actionnement manuel) est en général connu de tout utilisateur d'une porte. Le constructeur de l'opérateur n'y peut rien et une protection est souvent techniquement impossible au plan de la construction et de la fonction.

Une protection relative contre le pincement (par exemple recouvrement caoutchouc ou textile) est disponible dans le commerce spécialisé et ne fait pas partie de l'étendue de la livraison.

2.11 Instructions

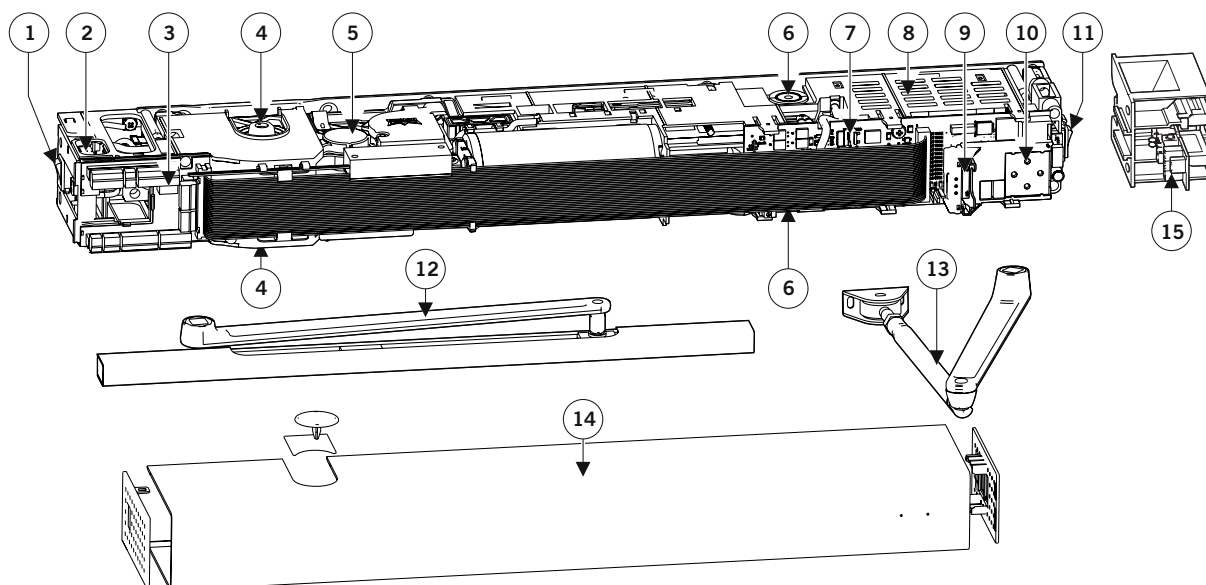
Après le réglage, la mise en service et le contrôle des fonctions du système de porte, il convient de remettre la notice de pose et d'utilisation ainsi que le mode d'emploi à l'utilisateur et de procéder à une instruction quant à son utilisation et à son entretien.

3. Description du produit

3.1 Opérateur

L'opérateur comprend tous les composants principaux. Il est sélectionné en fonction du poids et de la largeur du vantail.

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Commutateur principal 2. Raccordement secteur 3. Platine de raccordement 4. Sortie d'axe bilatérale 5. Opérateur (moteur/transmission/ressort de ferme-porte) 6. Réglage de force de fermeture 7. Contrôle 8. Platine d'alimentation | <ol style="list-style-type: none"> 9. Emplacement pour Upgrade Cards 10. Interface de commande avec écran d'information 11. Programmateur interne 12. * Glissière (kit) 13. * Bras standard 14. * Revêtement complet 15. * ED Cover Basic RM, ED Cover Vario RM <p>* Non compris dans l'étendue de la livraison de l'opérateur</p> |
|--|---|



3.2 Fonctions

3.2.1 Modes de fonctionnement

L'opérateur ED 100, ED 250 peut fonctionner dans 2 modes : comme ferme-porte ou comme opérateur pour portes battantes. En mode ferme-porte (cf. chapitre Paramétrage / Service, paramètre hd = 1), l'opérateur est optimisé pour le passage manuel. Avec la fonction Power-Assist disponible en option dans ce mode de fonctionnement, celui-ci doit être utilisé quand les portes sont franchies surtout manuellement et quand un comportement similaire à celui d'un ferme-porte est souhaité. Le mode automatique (cf. chapitre Paramétrage / Service, paramètre hd = 0) est prévu pour le passage automatique après génération d'impulsion par un détecteur de mouvement ou un déclencheur.

3.2.2 Fonction Power-Assist

La fonction Power-Assist peut être activée dans le mode ferme-porte (cf. chapitre Paramétrage / Service, paramètre hd = 1). Une servoassistance est alors déclenchée lors de l'ouverture manuelle. La servoassistance est automatiquement adaptée à la taille du ferme-porte réglée.

La force de la servoassistance peut être réglée, les critères exigés par les normes DIN 18040, DIN Spec 1104, CEN/TR 15894, BS 8300/2100 et le document « M », même jusqu'à EN, étant ainsi satisfaits.

Le plus petit couple d'ouverture réglable est de 23 Nm/5 lbf., tant que le système d'arrêt n'a pas déclenché ou qu'il n'y a pas eu de coupure de la tension électrique. Avec la fonction Power-Assist, les exigences de la norme EN 1154 peuvent être satisfaites et des accessibilités pour tous peuvent être simultanément délivrées en fonctionnement normal.

Une combinaison avec la fonction Push & Go ou la régulation à la poussée du vent n'est pas possible, car celles-ci pourraient entraver la facilité d'ouverture manuelle.

3.2.3 Push & Go

La fonction Push & Go peut être activée dans les deux modes de fonctionnement (cf. chapitre Paramétrage / Service, paramètre PG = 1). Une ouverture automatique de la porte est initiée quand elle est déplacée manuellement de la position « FERMÉ » à un angle de 4° dans la direction « OUVERT ».

3.2.4 Régulation à la poussée du vent

Les opérateurs ED 100 et ED 250 sont particulièrement bien appropriés pour l'installation sur des portes extérieures exposées à des poussées de vent variables ou sur des portes intérieures sur lesquelles des différences de pression peuvent apparaître. En mode automatique, la régulation à la poussée du vent surveille la vitesse de déplacement réelle et procède à une compensation quand la vitesse de déplacement diffère de la valeur réglée. En liaison avec une Upgrade Card Full-Energy, l'opérateur peut délivrer jusqu'à 150 N sur l'arête de fermeture principale, pouvant être utilisés pour compenser les variations dues à l'environnement.

Le processus de fermeture est d'autre part assisté par la butée électronique sur les 5 derniers degrés.

La porte peut toutefois être franchie manuellement. Pour cela, nous vous recommandons la fonction Push & Go.

3.3 Produit à basse énergie

L'opérateur ED 100/250 peut être réglé de manière à satisfaire aux exigences d'une application à basse énergie (opérateur Low Energy), conformément aux normes EN 16005 ou DIN 18650, ANSI 156.19 et BS 7036-4. Pendant la mise en service, les paramètres d'opérateur doivent être comparés avec les prescriptions de la norme respectivement en vigueur.

La sécurité requise de l'installation est obtenue grâce aux propriétés ci-dessous :

- Forces dynamiques de vantail/contact réduites
- Faibles vitesses de déplacement
- Forces statiques de vantail/contact réduites
- Limitation de la force

En raison des tolérances spécifiques au système, les forces réellement exercées sur le vantail doivent être mesurées après le cycle d'apprentissage automatique et modifiées, le cas échéant, afin de garantir le respect des normes et prescriptions locales.

L'emploi de détecteurs de sécurité supplémentaires pour protéger le mouvement de rotation n'est pas prescrit, mais peut être utile, en option, en cas de demande d'évaluation individuelle des risques.

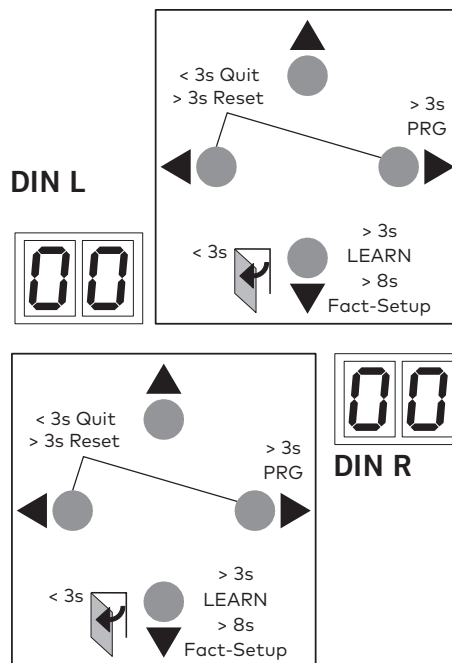
La protection du bord de fermeture secondaire doit être prise en compte séparément.

3.4 Éléments de commande

Les opérateurs ED 100 et ED 250 sont des opérateurs électromécaniques. L'ouverture et la fermeture automatiques ne sont possibles qu'en corrélation avec un motoréducteur et la commande. Pour cela, la commande doit connaître certains paramètres de la porte afin d'en garantir un comportement optimal.

La commande est équipée d'une interface de commande à 4 touches et d'un écran à 2 positions. Cette interface permet de procéder à tous les réglages spécifiés dans la liste des paramètres.

Pendant la mise en service, les fonctions des touches et l'écran sont configurés de manière à ce que les touches aient, en fonction de leur disposition, toujours la même fonction et à ce que les chiffres soient correctement affichés, indépendamment du sens de la pose. La légende des touches peut être retirée et tournée.



L'appui sur les touches permet d'exécuter les fonctions suivantes :

▼ Touche du bas

- Réglage du sens de pose après une réinitialisation du réseau
- Défilement dans la liste de paramètres et de messages de défauts
- Diminution de la valeur de paramètre
- impulsion d'ouverture
- Cycle d'apprentissage
- Réinitialisation aux réglages d'usine (Fact-Setup)

▲ Touche du haut

- Défilement dans la liste de paramètres et de messages de défauts
- Augmentation de la valeur de paramètre

► Touche de droite

- Appel du menu de paramètres
- Modification du paramètre sélectionné
- **Enregistrement de la valeur modifiée**

◀ Touche de gauche

- Annulation de la modification de paramètre
- Fermeture du menu de paramètres

◀ ► Touches de gauche et de droite simultanément

- Acquiescement de défaut
- Réinitialisation

3.5 Upgrade Cards

Les Upgrade Cards permettent d'élargir l'éventail de fonctions des opérateurs pour portes battantes ED 100 et ED 250. A l'installation des Upgrade Cards, des informations sont échangées entre et la commande de l'opérateur et l'Upgrade Card et les associent de façon fixe. La fonction souhaitée peut être utilisée tant que l'Upgrade Card reste dans l'opérateur.

- La première Upgrade Card installée devient Container Module. Les fonctions d'autres Upgrade Cards y sont mémorisées. Chaque commande comprend un Container Module.
- Le statut de l'Upgrade Card est indiqué par 3 DEL intégrées. La DEL rouge de l'Upgrade Card DCW s'allume, dès que des abonnés DCW se sont connectés et indique que des télégrammes DCW sont échangés.

3.5.1 Combinaisons possibles

Diverses fonctions sont disponibles.

Pour les différencier, les Upgrade Cards ont des couleurs différentes.

Upgrade Card	Couleur	ED 100	ED 250
Full Energy	bleu	X	
Full-Energy	bleu transparent		X
Protection contre l'incendie	rouge	X	
Protection contre l'incendie	rouge transparent		X
Professional	vert	X	X
DCW	jaune	X	X
W.C. accessible à tous	noir	X	X

3.5.2 Upgrade Card Full-Energy – bleu / bleu transparent

Avec l'Upgrade-Card Full-Energy, la plage de réglage complète des paramètres de vitesse d'ouverture et de fermeture, ainsi que de force d'ouverture et de fermeture, sont disponibles. L'emploi dans les systèmes à 2 vantaux est possible.

3.5.3 Upgrade Card Protection contre l'incendie – rouge / rouge transparent

L'Upgrade-Card Protection contre l'incendie est requise pour la construction d'un système d'arrêt conformément à la norme EN 14637 ou similaires. L'entrée du détecteur avec contrôle de ligne pour raccordement au RM-ED ou au détecteur de fumée intégré est disponible uniquement si la protection incendie Upgrade-Card est installée. La fonction Full-Energy est automatiquement activée. L'emploi dans les systèmes à 2 vantaux est possible.

3.5.4 Upgrade Card Professional – vert

L'Upgrade-Card Professional permet d'activer les fonctions Infirmières - lits, Temps d'ouverture prolongé et Impulsion de courant. L'emploi dans les systèmes à 2 vantaux est possible.

3.5.5 Upgrade Card DCW – jaune

L'Upgrade-Card DCW autorise le raccordement de composants accessoires compatibles DCW à l'opérateur. L'emploi dans les systèmes à 2 vantaux est possible.

3.5.6 Upgrade Card W.C. handicapés – noir

L'emploi d'une Upgrade Card W.C. PMR permet d'occuper les entrées et sorties de la commande avec les fonctions nécessaires à cette application et de raccorder directement les composants accessoires requis. L'Upgrade-Card « W.C. PMR » n'est pas utilisée dans les systèmes à 2 vantaux.

3.6 Accessoires

Outre la large palette d'accessoires, de nombreux générateurs d'impulsions, verrouillages, détecteurs de sécurité et accessoires d'autres constructeurs pouvant être utilisés avec les opérateurs ED 100 et ED 250 sont disponibles.

dormakaba ne garantit pas la compatibilité d'appareils d'autres constructeurs. Quand de tels appareils sont quand même utilisés, l'étendue complète des fonctions des opérateurs ne sera pas disponible ou les appareils ne fonctionneront pas de manière conforme.

Des endommagements de l'opérateur ou de l'appareil raccordés seront également possibles.

L'opérateur peut fournir au maximum 1,5 A en 24 V c.c. pour les consommateurs externes. Si un courant supérieur est nécessaire (même brièvement), utiliser une alimentation électrique externe pour éviter les dysfonctionnements de l'opérateur.

3.6.1 Générateur d'impulsions

Par générateur d'impulsions, on entend tous les appareils du type de construction suivant :

détecteurs de mouvements radar, détecteurs de mouvements à bi-technologie passive, déclencheurs, commutateurs, palpeurs, récepteurs radio, IR, systèmes de contrôle d'accès, installations de téléphonie et d'interphonie

Configuration minimale requise :

Tension de fonctionnement en cas d'alimentation par l'opérateur :

24 V c.c. +/- 5 %

Durée d'impulsion :

min. 200 ms

Sortie sans potentiel :

(en cas d'utilisation sur l'entrée de signal intérieure, détecteur extérieur ou pour fermeture de nuit)

Sortie sous tension (installations de téléphonie) :

max. 24 V c.c./c.a. +/- 5 %

3.6.2 Verrouillage

Par verrouillages, on entend tous les appareils du type de construction suivant : gâches électriques, serrures motorisées, verrouillages en plusieurs points avec contact de signalisation, ventouses magnétiques

Les serrures motorisées sans contact de signalisation de pêne dormant peuvent être directement raccordées à l'opérateur, tout et autant que la durée de déverrouillage soit inférieure à 4 secondes. Pour garantir le fonctionnement sûr de la combinaison opérateur-verrouillage, le verrouillage doit répondre aux spécifications suivantes :

Configuration minimale requise :

Tension de fonctionnement en cas d'alimentation par l'opérateur :

24 V c.c. +/- 5 %

Tension de fonctionnement en cas d'alimentation externe :

max. 48 V c.c./c.a.

Charge de contact relais verrouillage :

max. 1 A

Durée de maintien en action de gâche électrique :

min. 30 %

Durée de maintien en action de serrure motorisée :

100 %

3.6.3 Interrupteur à clé 32 DCW

Clé vers la gauche un programmeur DCW connecté passe > 3 s : en position Arrêt et la DEL rouge s'allume.

Clé vers la droite impulsion fermeture de nuit < 3 s :

Clé vers la droite un programmeur DCW connecté passe > 3 s : en position Automatique et la DEL verte s'allume.

3.6.4 Module E/S DCW

Adresse : 00 (réglage du commutateur DIP)

 In 1 – In 4 sont sans fonction

Fonctions pour Out 1 à Out 4 (réglables via Handheld)

0 sans fonction	4 Porte fermée et verrouillée
1 Porte fermée	5 Information ou défaut
2 Porte ouverte	6 supérieur à angle de porte x°
3 Défaut	

Réglage d'usine :

Out 1 **4** Out 2 **2** Out 3 **5** Out 4 **6**

3.7 Caractéristiques techniques

Conditions d'utilisation

Température ambiante	- 15 – + 50 °C
Uniquement pour les locaux secs	Humidité relative de l'air max. 93 % sans condensation
Alimentation électrique	230 V c.a. +/- 10 % / - 15 %, 50 Hz
Indice de protection	IP 20

Généralités

Dimensions (lxhxp)	685 x 70 x 130 mm
Distance min. entre paumelles gauche et droite, deux vantaux	1 400 mm
Distance min. entre paumelles gauche et droite, deux vantaux avec ESR	1 450 mm
Distance min. entre paumelles gauche et droite, deux vantaux avec revêtement VARIO	1 500 mm
Poids de l'opérateur	12 kg
Alimentation électrique pour consommateurs externes	24 V c.c. +/- 5 %, 1,5 A
Angle d'ouverture de porte	max. 95° – 110° en fonction du type de pose
Fusible non fourni	16 A
Niveau sonore en fonctionnement	max. 50 dB(A)

Entrées

Bornes de connexion	max. 1,5 mm ²
Générateur d'impulsions sans potentiel	Intérieur et extérieur (contact de ferme-porte)
Fermeture de nuit (interphone)	8 - 24 V c.c./c.a. + 5 %
Fermeture de nuit (interrupteur à clé)	Contact de ferme-porte/ Contact d'ouvre-porte

Détecteur de sécurité	Côté paumelles et côté opposé aux paumelles (contact d'ouvre-porte)
Signal d'essai du détecteur de sécurité	Côté paumelles et côté opposé aux paumelles
Coupure des fonctions d'opérateur (interrupteur à clé)	Contact d'ouvre-porte/ Contact de ferme-porte

Sorties

Bornes de connexion	max. 1,5 mm ²
Contact de statut sans potentiel	Porte fermée Porte OUVERTE Défaut Porte fermée et verrouillée

Fonctions intégrées

Butée	Puissance réglable
Temps d'ouverture en mode d'ouverture automatique	0 – 30 secondes (0 – 180 secondes en option)
Temps d'ouverture nuit/banque	0 - 30 secondes
Temps d'ouverture en mode d'ouverture manuelle	0 - 30 secondes
Comportement de blocage	Inversion de sens/ fonction ferme-porte
Durée de déverrouillage ouvre-porte	0 - 4 secondes
Signalisation de verrouillage	Serrure motorisée
Régulation à la poussée du vent	jusqu'à 150 N
Circuit de freinage indépendant de la tension	Réglable par potentiomètre
LED de signalisation de statut verte	- Contrôle de tension de fonctionnement rouge - Signalisation de défaut jaune - Indication d'intervalle de maintenance
Programmeur intégré	Arrêt Automatique Ouverture permanente Sortie (uniquement pour les systèmes à un vantail)
Interface de commande avec écran d'information	Signalisation de statut et paramétrage
Emplacement pour Upgrade Cards	Extension de la palette de fonctions
Mise à jour de l'interface	Mise à jour du micrologiciel
TMP – Temperatur Management Programm (Programme de gestion de la température)	Protection contre la surcharge
IDC – Initial Drive Control	Optimisation de la courbe de déplacement
Compteur de cycles	0 – 1 000 000 (par tranche et non pas à chaque aller-retour)
Fonction Power Assist	Servoassistance à l'ouverture manuelle
Fonction Push & Go	Ouverture de porte en cas de déplacement manuel de 4°

ED 100, ED 250

ED 250

Puissance absorbée max.	240 watts
Force de fermeture	EN 4 – 6 réglable en continu
Poids de vantail max. jusqu'à une profondeur de linteau de 300 mm	400 kg, en fonction de la largeur du vantail
Poids de vantail max. profondeur de linteau de 301 – 500 mm	160 kg
Largeur de vantail	700 - 1 600 mm
Largeur de vantail – protection contre l'incendie	700 - 1400 mm
Vitesse d'ouverture max.	**60° (27°*)/seconde
Vitesse de fermeture max.	**60° (27°*)/seconde
Extension d'axe	30/60/90 mm
Profondeur de linteau glissière (CPD) (côté paumelles)	+/- 30 mm (- 60 mm)
Profondeur de linteau bras normal	0 - 500 mm

ED 100

Puissance absorbée max.	120 watts
Force de fermeture EN 1154	EN 2 – 4 réglable en continu
Poids de vantail max. jusqu'à une profondeur de linteau de 300 mm	160 kg, en fonction de la largeur du vantail
Largeur de vantail	700 - 1100 mm
Vitesse d'ouverture max.	**50° (27°*)/seconde
Vitesse de fermeture max.	**50° (27°*)/seconde
Extension d'axe	20/30/60 mm
Profondeur de linteau glissière (CPD) (côté paumelles)	+/- 30 mm (- 60 mm)
Profondeur de linteau bras normal	0 - 300 mm

* Limité automatiquement en fonction du poids du battant de porte, conformément aux normes EN 16005 ou DIN 18650, BS 7036-4 et ANSI 156.19 en mode Low-Energy. Les vitesses maximum sont atteintes uniquement en mode Full-Energy, avec un battant de porte de poids faible et une ouverture angulaire de minimum 95°.

3.8 Vue d'ensemble des couples

ED 100

Type de pose	Pose sur huisserie côté paumelles glissière par traction		Pose sur huisserie côté opposé aux paumelles bras normal par pression / glissière par pression	
	minimal	maximal	minimal	maximal
Taille de ferme-porte EN 1154	EN 2	EN 4	EN 2	EN 4
Couple de fermeture manuelle [Nm]***	13	34	13	37
Couple de fermeture automatique [Nm]**	20	FE : 150 / LE : 67	20	FE : 150 / LE : 67
Couple d'ouverture manuelle [Nm]	30	50	35	55
Couple d'ouverture automatique [Nm]**	20	FE : 150 / LE : 67	20	FE : 150 / LE : 67
Couple d'ouverture manuelle, fonction Power-Assist activée (Nm) *	23	23	23	23

ED 250

Type de pose	Pose sur huisserie côté paumelles glissière par traction		Pose sur huisserie côté opposé aux paumelles bras normal par pression / glissière par pression	
	minimal	maximal	minimal	maximal
Taille de ferme-porte EN 1154	EN 4	EN 6	EN 4	EN 6
Couple de fermeture manuelle [Nm]***	26	65	26	70
Couple de fermeture automatique [Nm]**	20	FE : 150 / LE : 67	20	FE : 150 / LE : 67
Couple d'ouverture manuelle [Nm]	55	85	60	90
Couple d'ouverture automatique [Nm]**	20	FE : 150 / LE : 67	20	FE : 150 / LE : 67
Couple d'ouverture manuelle, fonction Power-Assist activée (Nm) *	23	23	23	23

FE Avec Upgrade Card Full Energy ou protection contre l'incendie,

LE Appareil de base Low Energy sans Upgrade Card,

* Effectif à partir d'une largeur d'ouverture d'env. 3° avec assistance Power-Assist réglée au maximum.

** Le couple est disponible en cas d'ouverture automatique en mode automatique.

*** Les forces se réduisent d'env. 33% avec le type de pose de glissière par pression

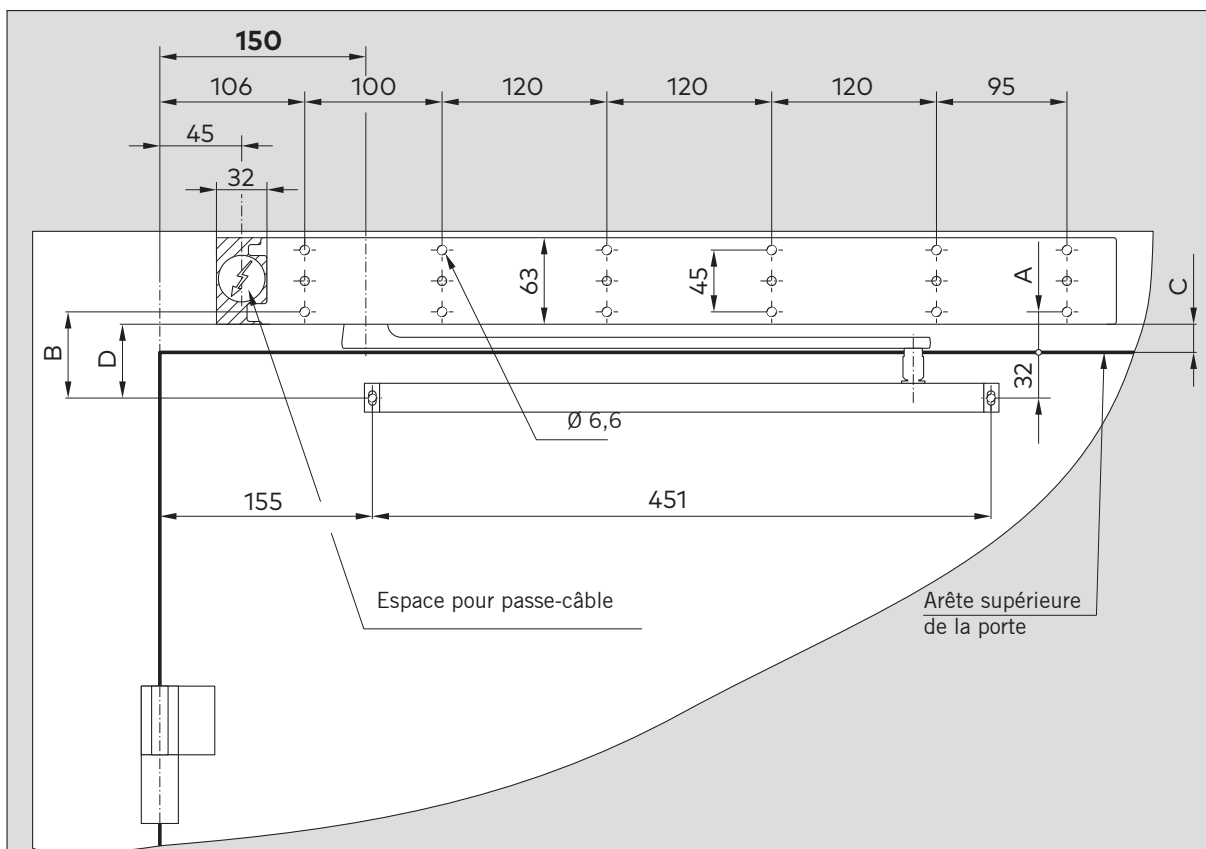
4. Préparation de la pose

1. A l'aide des données ci-dessous, vérifiez que l'appareil répond bien aux critères requis. Si c'est le cas, vous pouvez commencer la pose.

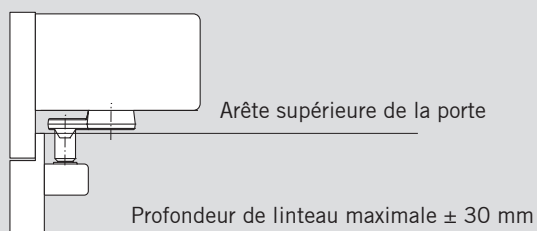
			Bras standard 225 29271xxx	Bras standard 500 29272xxx	Glissière par traction 29275xxx	Glissière par pression 29275xxx	Glissière CPD par traction 29276xxx	Extension d'axe			
								20 mm 29278301	30 mm 29278001	60 mm 29278101	90 mm 29278201
ED 100	EN 2 – 4	29222301	F	F/300	F	o	F	F	F	F	x
ED 250	EN 4 – 6	29202301	F	F	o	o	F	F	F	F	F/350
	EN 4 – 5	29202303	o	o	F	o	F	F	F	F	F/350
	EN 4 – 6	29202302	o	o	F	o	F	F	F	F	F/350

- o Approprié pour l'utilisation sur portes standard.
 - F Approprié pour l'utilisation sur portes standard et coupe-feu/pare-fumée.
 - F/xxx Approprié pour l'utilisation sur portes standard et coupe-feu/pare-fumée, la profondeur de linteau est limitée à xxx mm.
 - x Combinaison non possible
2. Sélectionnez le gabarit de perçage correspondant au type de pose aux pages 10 – 17.
 3. Percez les trous pratiqués dans le gabarit de perçage dans le vantail et le châssis/mur.

Pose côté paumelles avec glissière CPD tirant et axe de glissière de 25 mm



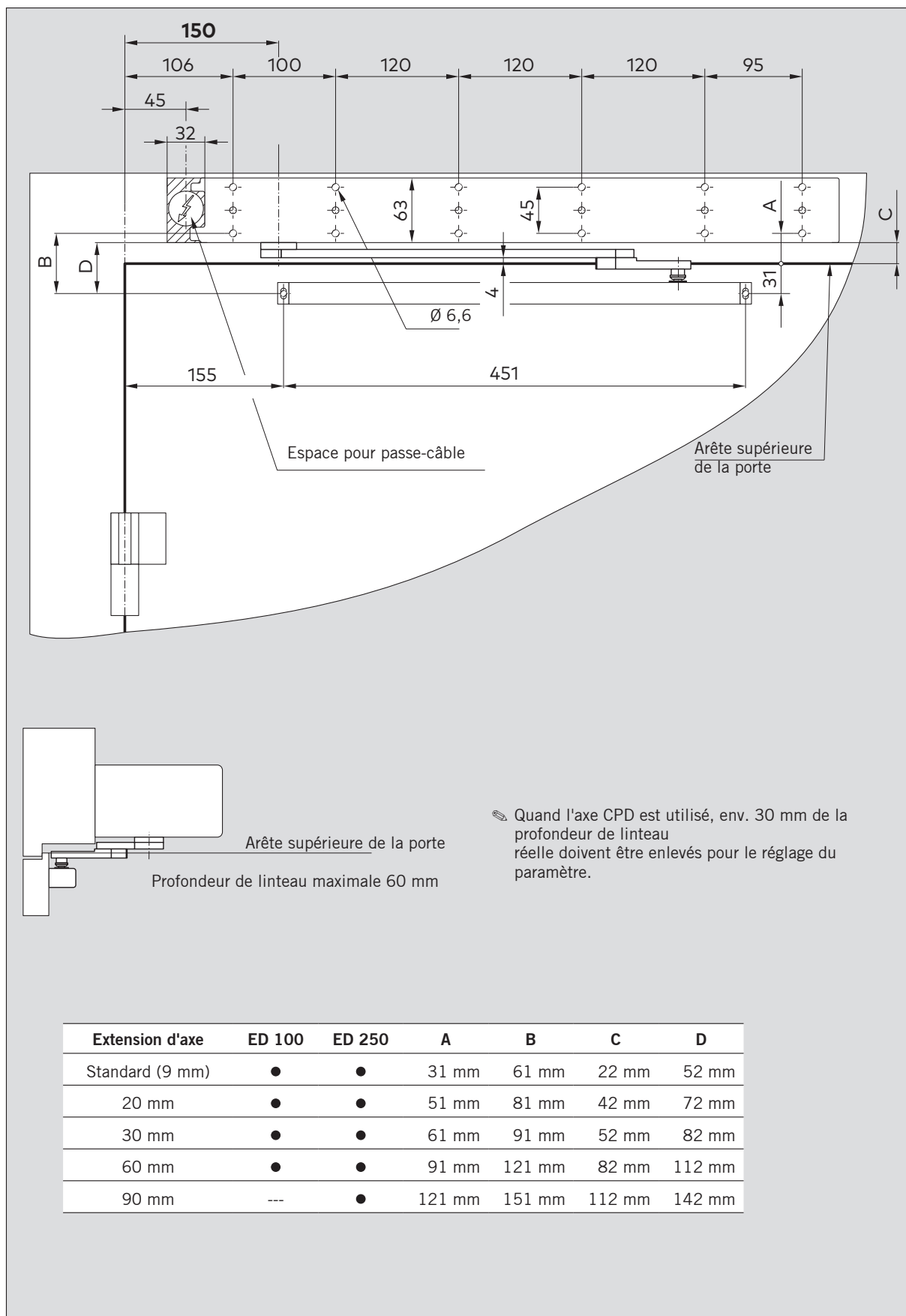
Porte avec affleurement



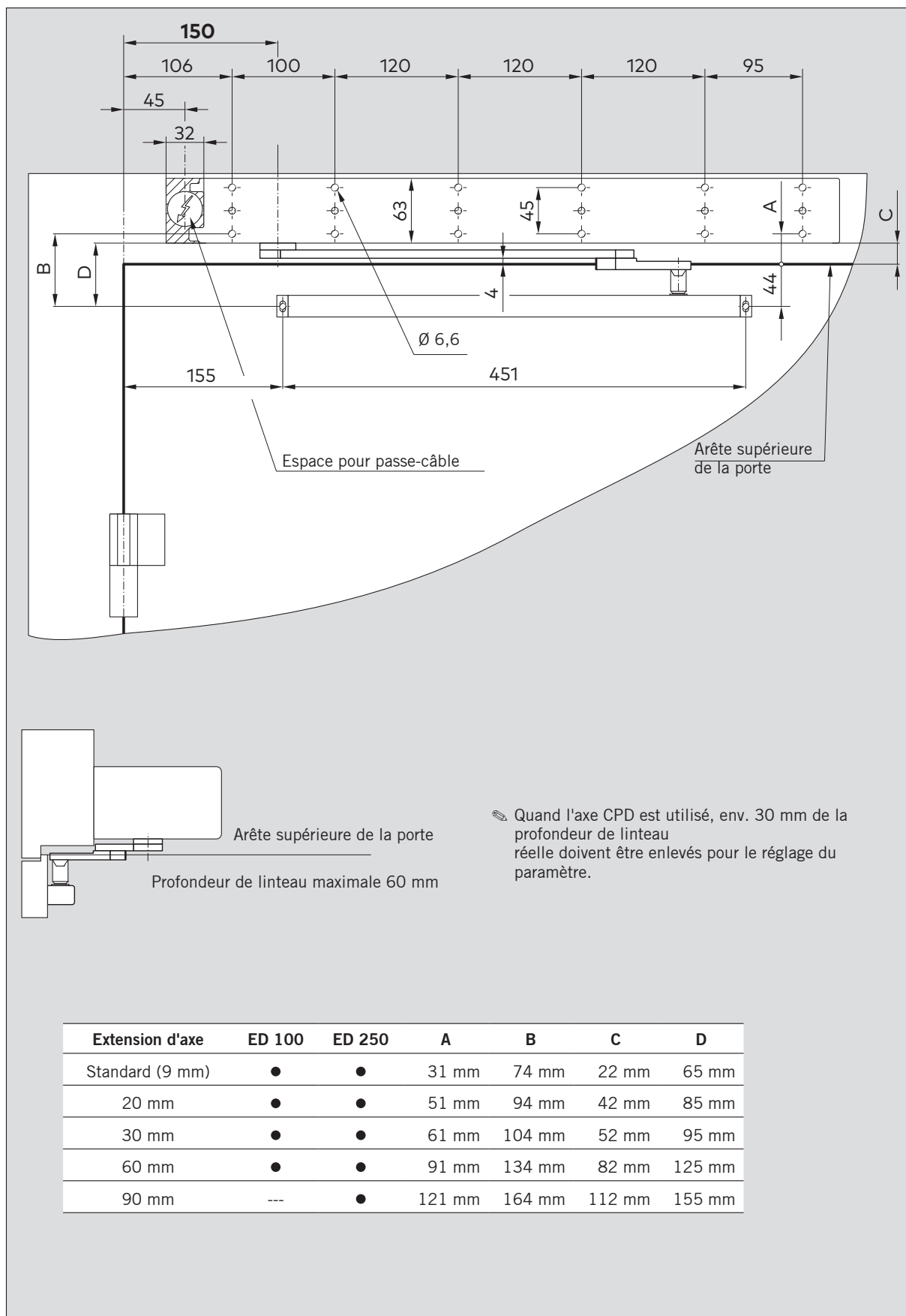
Extension d'axe	ED 100	ED 250	A	B	C	D
Standard (9 mm)	●	●	31 mm	63 mm	22 mm	54 mm
20 mm	●	●	51 mm	83 mm	42 mm	74 mm
30 mm	●	●	61 mm	93 mm	52 mm	84 mm
60 mm	●	●	91 mm	123 mm	82 mm	114 mm
90 mm	---	●	121 mm	153 mm	112 mm	144 mm

ED 100, ED 250

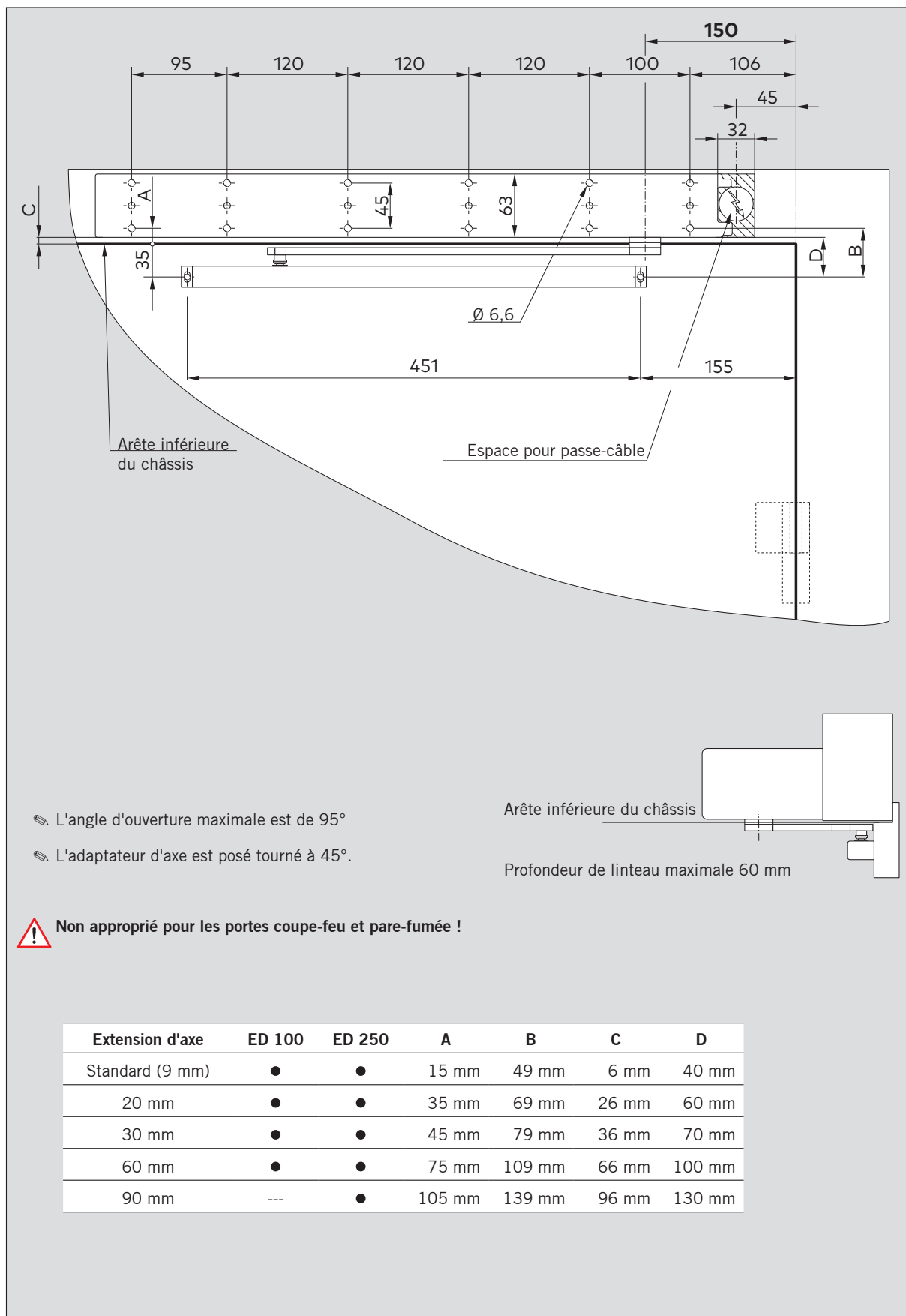
Pose côté paumelles avec glissière CPD tirant et axe de glissière de 12,5 mm



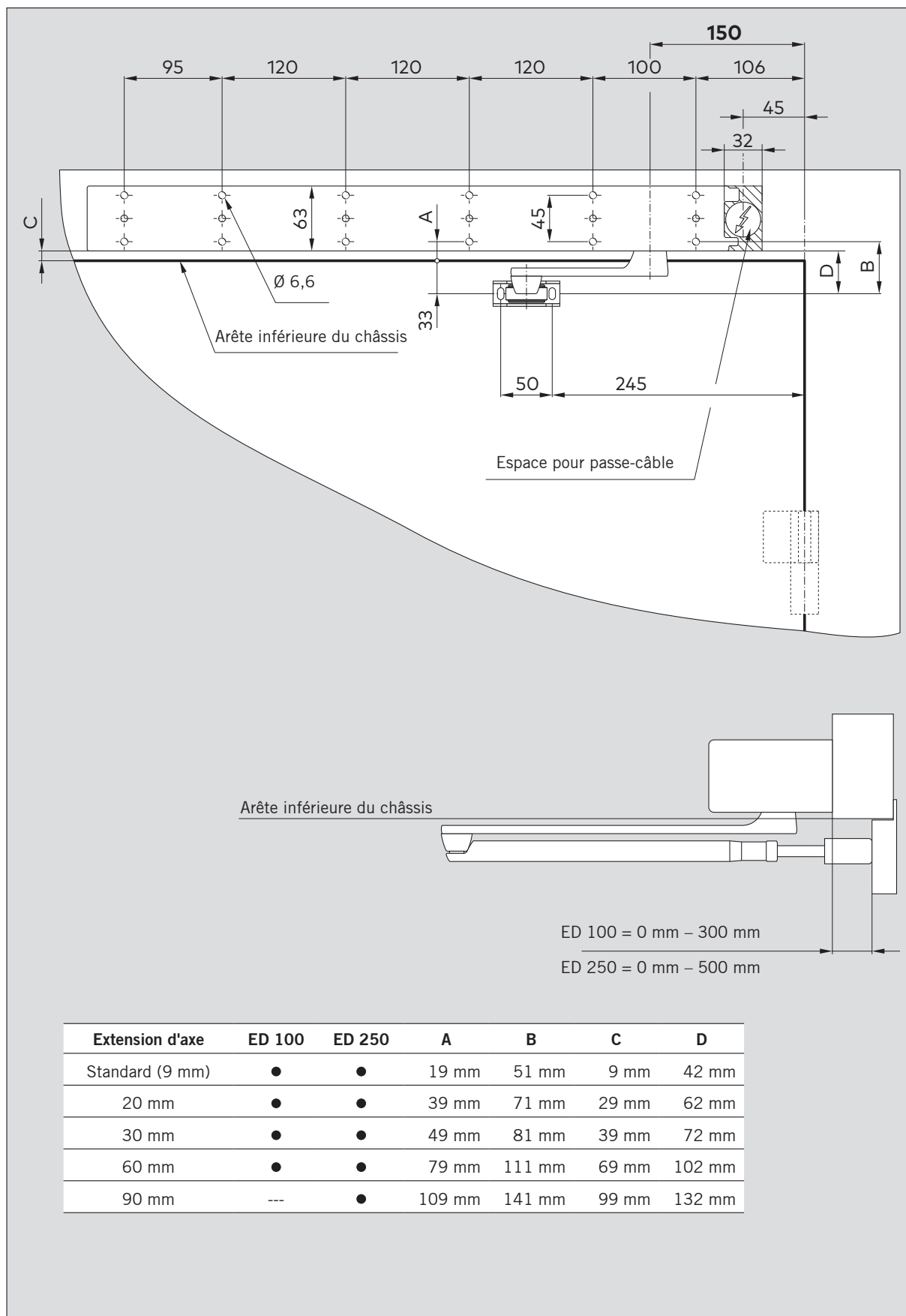
Pose côté paumelles avec glissière CPD tirant et axe de glissière de 25 mm



Pose côté opposé aux paumelles avec glissière poussant et axe de glissière de 12,5 mm

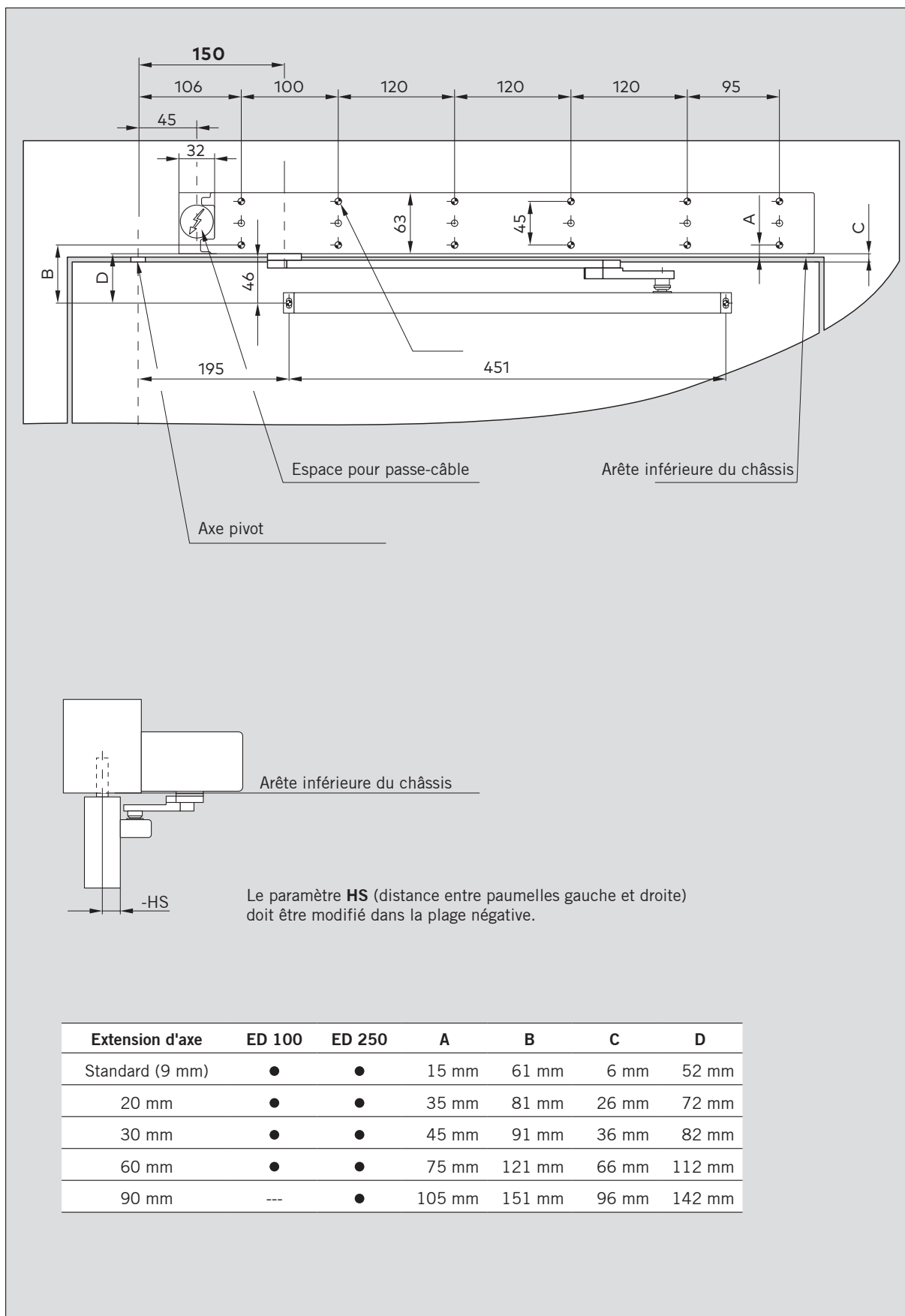


Pose côté opposé aux paumelles poussant avec bras



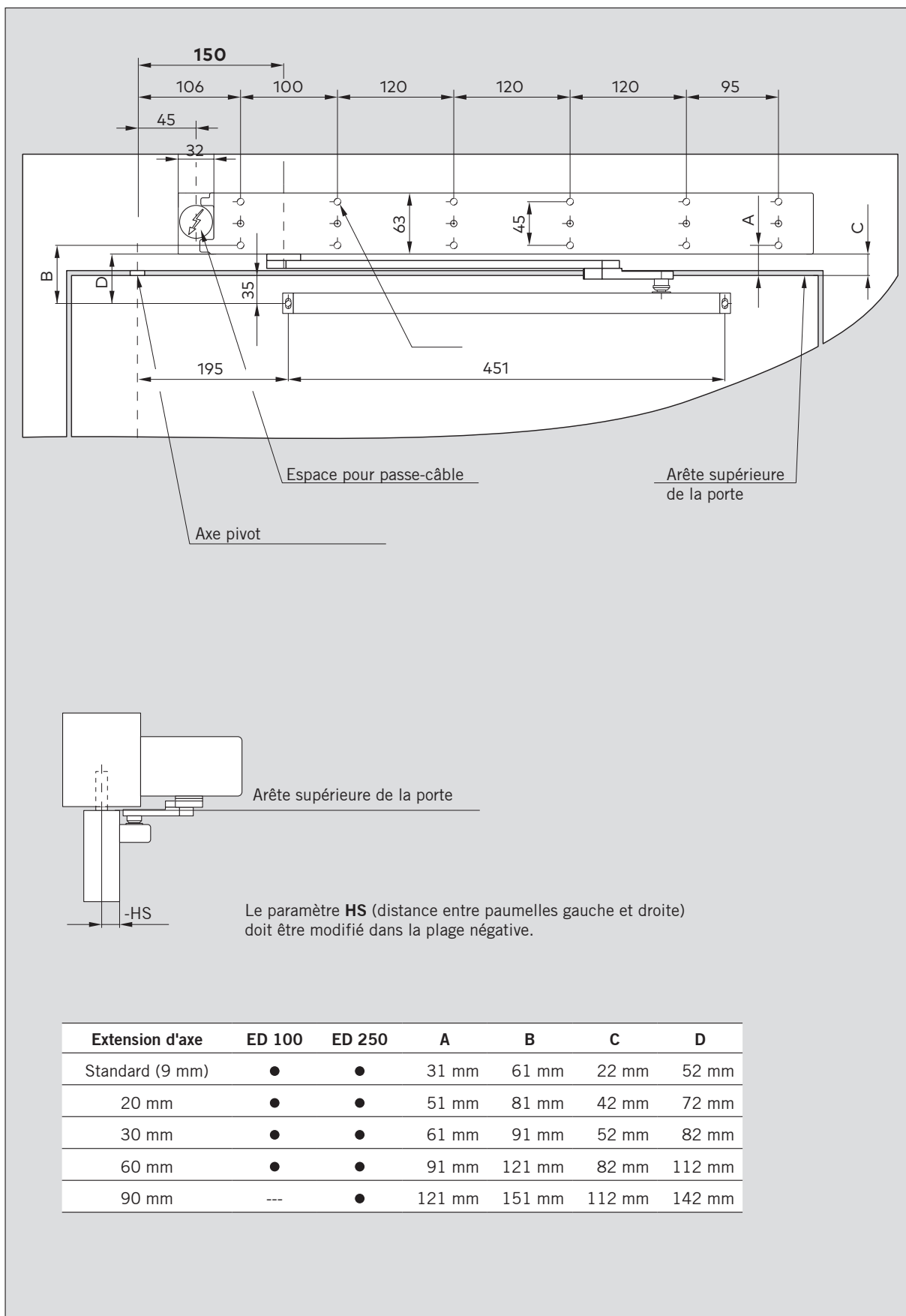
ED 100, ED 250

Pose sur une porte supportée centralement avec glissière CPD poussant et axe de glissière de 12,5 mm



ED 100, ED 250

Pose sur une porte supportée centralement avec glissière CPD tirant et axe de glissière de 12,5 mm



Extension d'axe	ED 100	ED 250	A	B	C	D
Standard (9 mm)	●	●	31 mm	61 mm	22 mm	52 mm
20 mm	●	●	51 mm	81 mm	42 mm	72 mm
30 mm	●	●	61 mm	91 mm	52 mm	82 mm
60 mm	●	●	91 mm	121 mm	82 mm	112 mm
90 mm	---	●	121 mm	151 mm	112 mm	142 mm

5. Pose de l'opérateur

! Protégez le poste de travail contre l'accès non autorisé.
Des chutes de pièces ou d'outils peuvent entraîner des blessures.

La pose décrite ici est un exemple.
Les conditions constructives ou locales, les moyens auxiliaires disponibles ou d'autres circonstances peuvent rendre nécessaire une autre manière de procéder.

Conditions

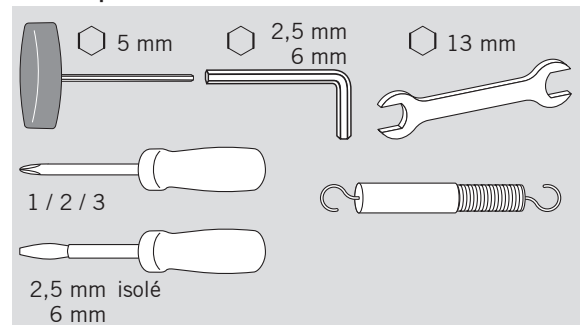
- Un raccord 230 V/50-60 Hz doté d'un fusible de 16 A est présent sur le lieu de montage.
- Le vantail doit être en parfait état mécanique et se manœuvrer librement.

Coules de serrage par défaut

M 5 5 Nm
M 6 9,5 Nm
M 8 23 Nm
M 10 46 Nm

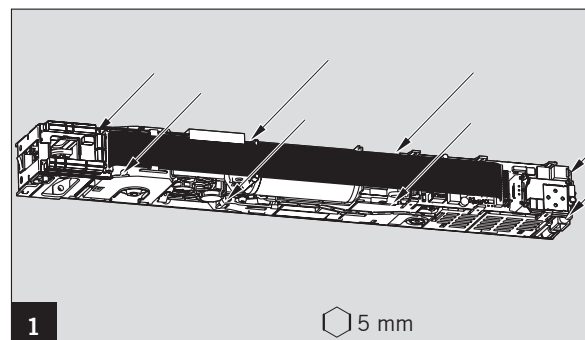
M 12 79 Nm

Outils requis



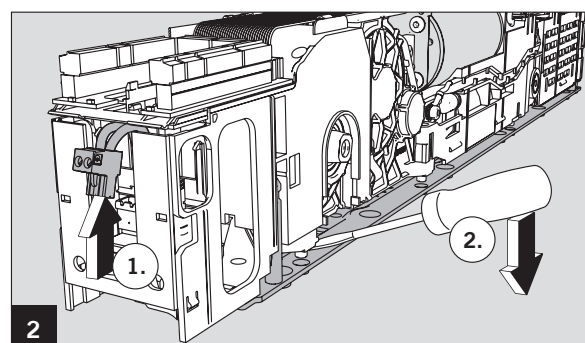
5.1 Démontage de l'opérateur de la plaque de pose

1. Desserrez les 8 vis de fixation.

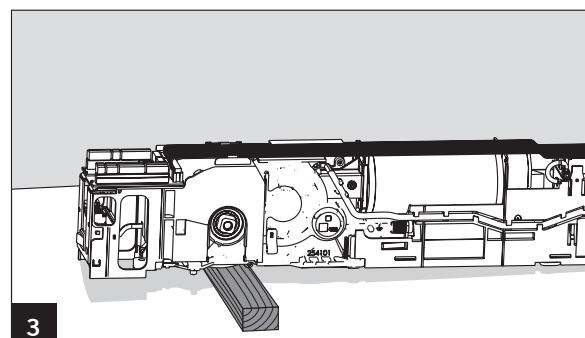


2. Débranchez le connecteur 230 V.

3. Séparez l'opérateur de la plaque de pose.
Pour ce faire, insérez un tournevis entre l'opérateur et la plaque de base pour faire levier.



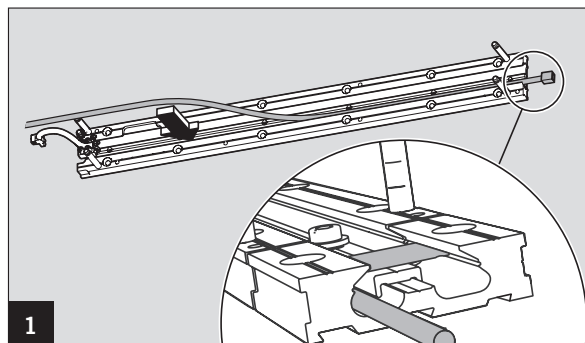
4. Placez un morceau de bois ou équivalent sous l'opérateur pour que la pièce de raccordement ne se détache pas.



5.2 Etape de montage optionnelle

5.2.1 Poser un câble spécial pour détecteur de fumée intégré (en option)

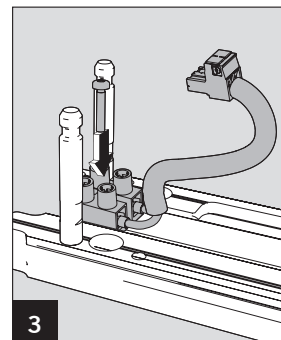
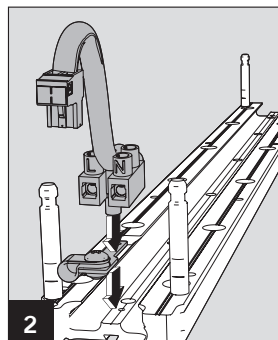
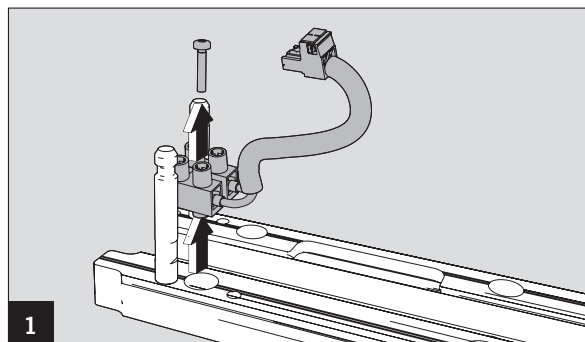
Voir les instructions de montage ED Cover Basic RM, ED Cover VARIO RM.



5.2.2 Pose de la décharge de traction (option)

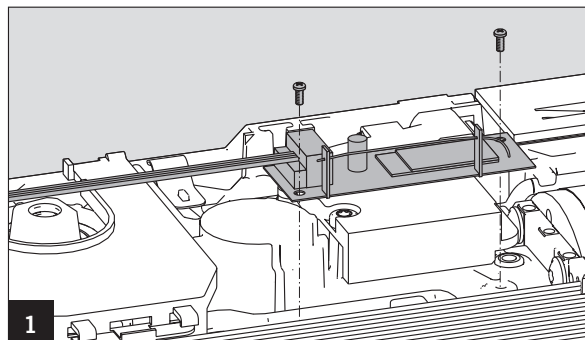
Posez la décharge de traction avant de fixer la plaque de pose sur la porte/le mur.

1. Enlevez les vis et retirez le raccordement secteur de la plaque de pose.
2. Placez la décharge de traction sous le raccordement secteur.
3. Fixez le raccordement secteur et la décharge de traction sur la plaque de pose.

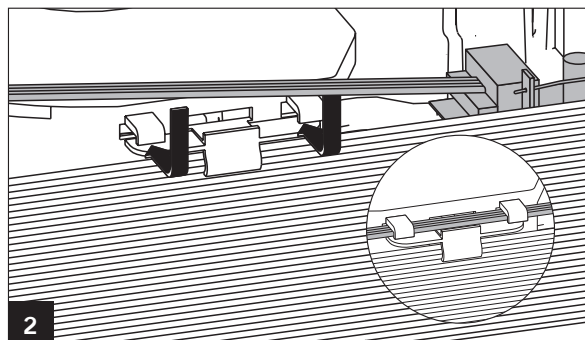


5.2.3 Montage du récepteur radio (option)

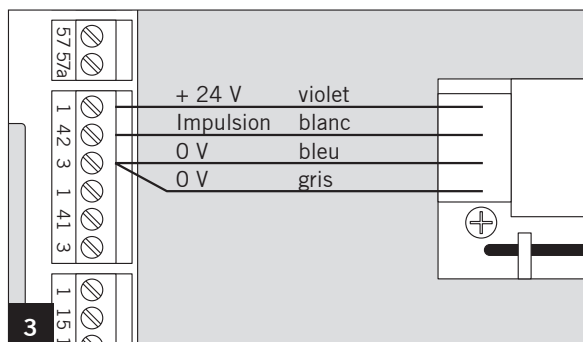
1. Vissez la platine du récepteur radio sur l'opérateur



2. Passez le câble dans la fixation.

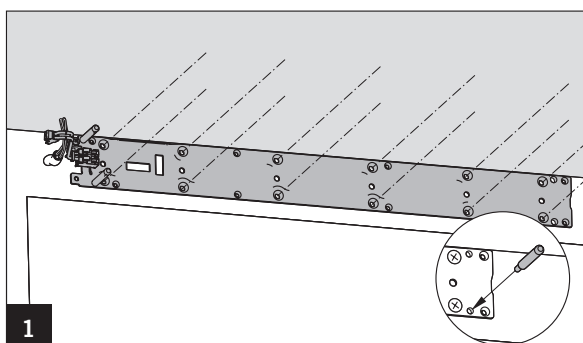


- Raccordez le récepteur radio.



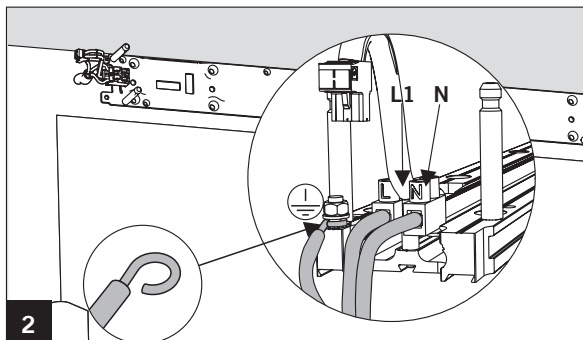
5.3 Pose de la plaque de pose

- Fixer la plaque de pose avec 12 vis dans les trous préparés.
 - ☞ Pour la fixation, utilisez des chevilles et des vis adaptées au support.
- Enfoncez les boulons de maintien fournis dans le trou du bas au moyen d'un marteau.



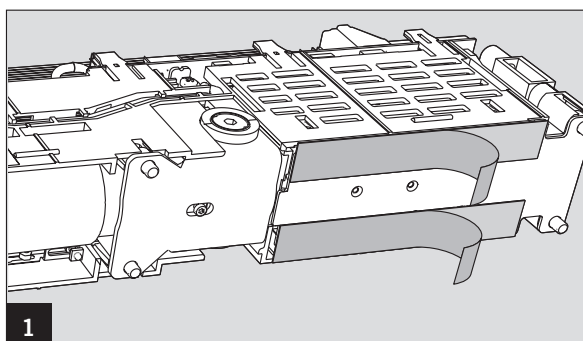
- Branchez le câble de raccordement 230 V.
- Pliez l'extrémité du câble de mise à la terre pour former un œillet et vissez-le à la vis de mise à la terre.

⚠ Les travaux sur les installations électriques ne doivent être réalisés que par un personnel qualifié (électricien).

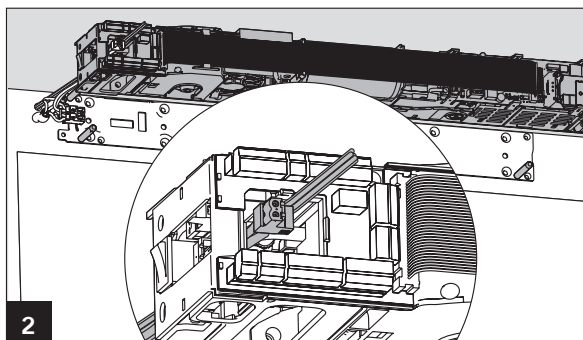


5.4 Fixation de l'opérateur de la plaque de pose

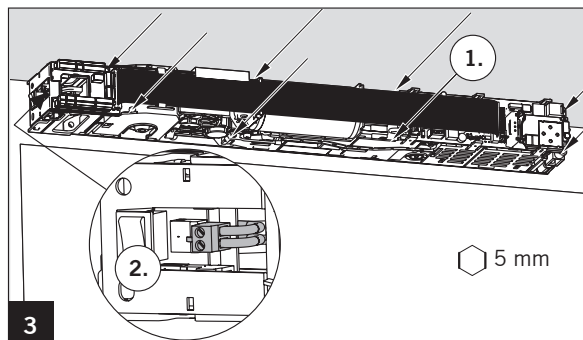
- Retirez le film protecteur des plaquettes conductrices de chaleur au-dessous de la platine d'alimentation.
 - ☞ Ces plaquettes ne doivent pas être encrassées.



2. Passez le câble de raccordement par le boîtier et enfichez l'opérateur sur les boulons de la plaque de base.
3. Poussez l'opérateur jusqu'à ce qu'il s'encrante de façon audible.

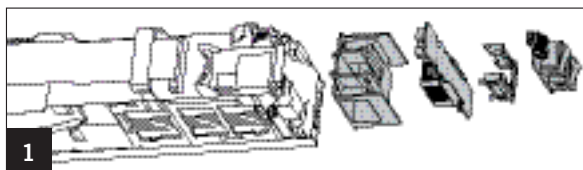


4. Serrez fermement les 8 vis.
5. Branchez le connecteur secteur.



5.5 Montage du ED Cover Basic RM (option)

1. Montez le détecteur de fumée intégré sur l'opérateur. Voir les instructions de montage ED Cover Basic RM, ED Cover VARIO RM.



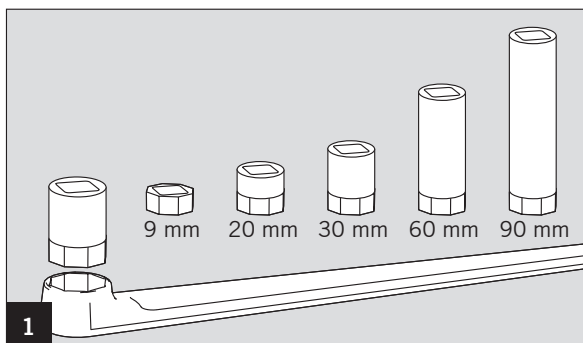
5.6 Enfoncement de l'extension d'axe dans le levier.

1. Enfoncez l'extension d'axe dans le levier.

☞ Position de montage pour la pose avec glissière côté paumelles et bras normal côté opposé aux paumelles.



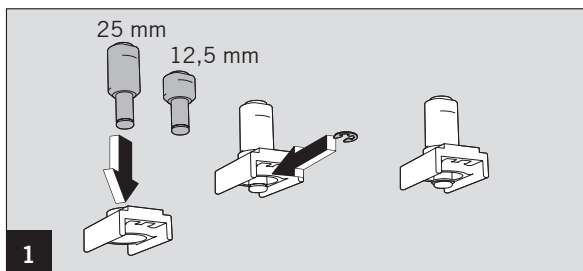
☞ Position de montage pour la pose avec glissière côté opposé aux paumelles, le carré doit être tourné de 45°.



5.7 Pose de la glissière

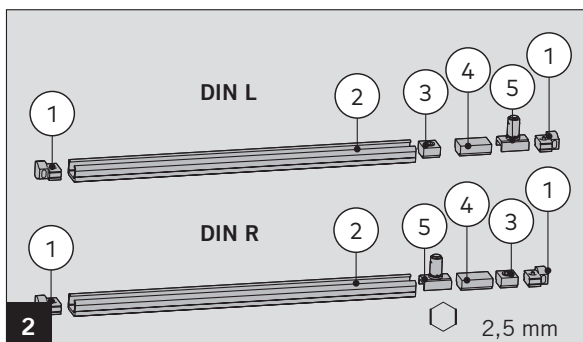
1. Insérez l'axe de glissière (12,5 ou 25 mm) dans l'élément coulissant et fixez-le avec la rondelle d'arrêt.

☞ L'axe court est utilisé pour les portes sans affleurement.



2. Insérez les éléments individuels dans la glissière comme illustré sur la figure et vissez fermement les éléments de fixation.

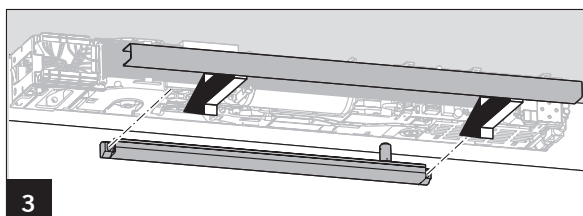
- 1 Glissière
- 2 Butée
- 3 Tampon
- 4 Élément coulissant
- 5 Élément de fixation



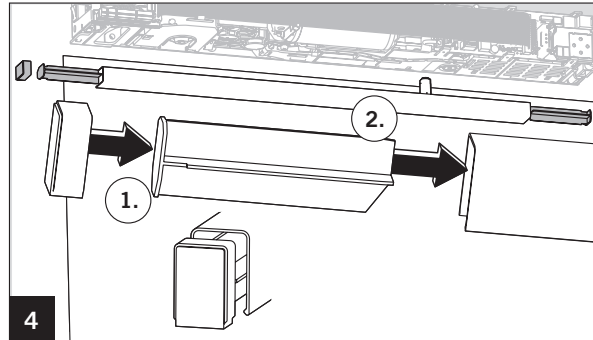
3. Vissez fermement la glissière avec 2 vis dans les trous préparés.

☞ Pour la fixation, utilisez des chevilles et des vis adaptées au support.

4. Placez le revêtement sur la glissière.



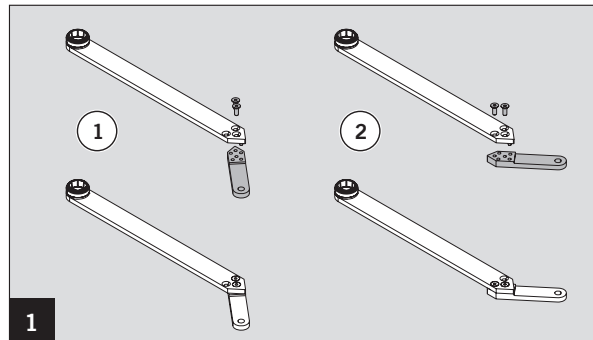
5. Placez les embouts sur les éléments d'écartement.
 6. Insérez les éléments d'écartement avec embouts dans le revêtement.
- ☞ Observez la position de montage correcte ; les éléments d'écartement et les embouts doivent être montés comme illustré sur la figure.
7. Alignez tout de façon à ce que les embouts affleurent le revêtement des deux côtés.



5.8 Montage du levier de glissière CDP

Quand le levier de glissière CDP est utilisé, il doit être assemblé.

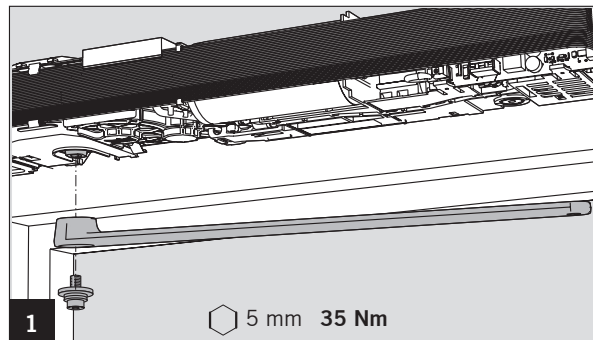
1. Assemblez le levier en fonction de la situation de montage.
 - 1 Côté paumelles DIN droite et côté opposé aux paumelles DIN gauche
 - 2 Côté paumelles DIN gauche et côté opposé aux paumelles DIN droite



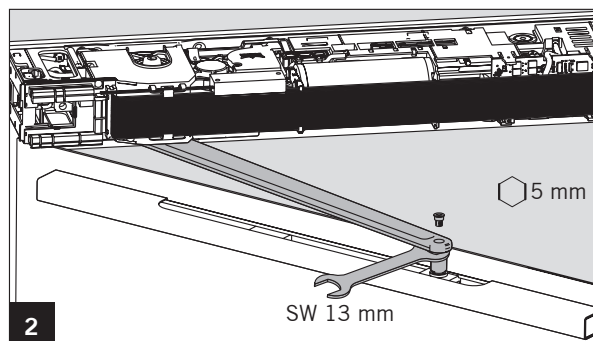
5.9 Pose du levier

1. Vissez le levier à un couple de serrage élevé (35 Nm) sur l'axe d'opérateur.

☞ Utilisez uniquement la vis indesserrable fournie. Si cette vis est desserrée en cas de réparation ou d'entretien, elle doit être remplacée par une vis indesserrable neuve.



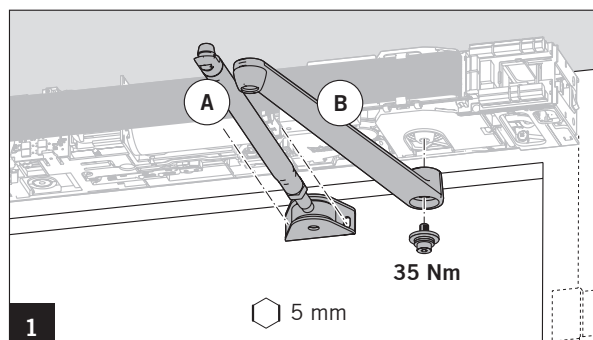
2. Vissez fermement le levier sur l'élément coulissant.



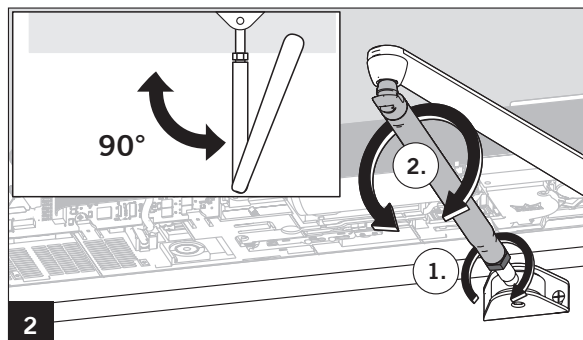
5.10 Pose du bras normal

1. Vissez fermement la vis de serrage (A) avec 2 vis dans les trous préparés.
2. Vissez le levier (B) à un couple de serrage élevé (35 Nm) sur l'axe d'opérateur.

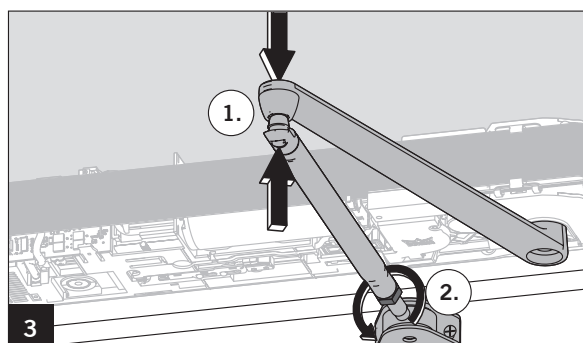
☞ Utilisez uniquement la vis indesserrable fournie. Si cette vis est desserrée en cas de réparation ou d'entretien, elle doit être remplacée par une vis indesserrable neuve.



- Alignez la vis de serrage perpendiculairement au vantail quand la porte est fermée.
- Desserrer le contre-écrou de la vis de serrage.
- Visser ou dévisser la vis de serrage jusqu'à ce qu'elle soit perpendiculaire au vantail lorsque le bras est attaché.



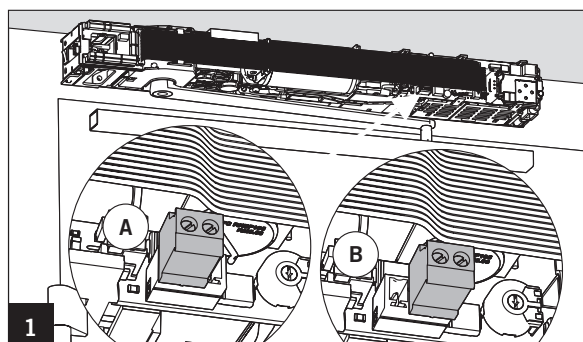
- Enfoncez la tête sphérique de la vis de serrage dans le logement du levier.
- Serrez fermement le contre-écrou.



5.11 Réglage du circuit de freinage

- Assurez-vous que la tension secteur est coupée.
- Enfichez le connecteur en fonction du type de pose.
(A) = pose tirant
(B) = pose poussant

⚠ Quand le connecteur est incorrectement enfiché, le circuit de freinage n'opère pas. La porte peut se fermer à grande vitesse.



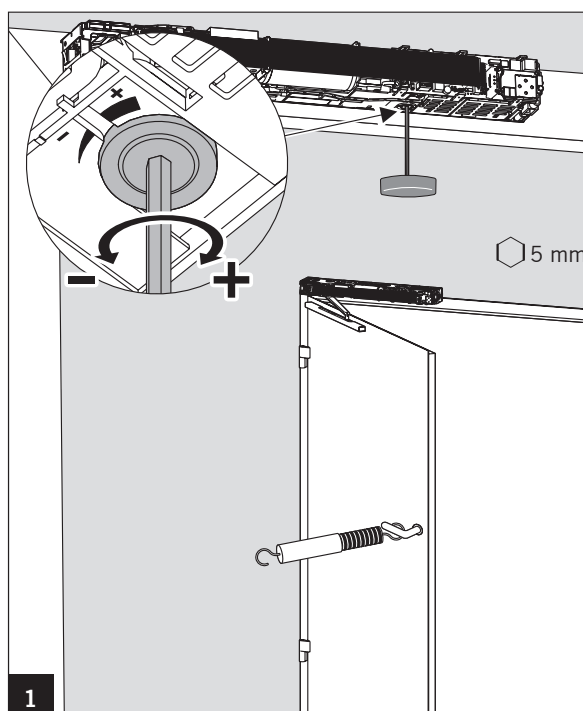
5.12 Réglage de la tension de ressort

À la livraison, le ressort est détendu. En fonctionnement, une précontrainte d'au moins 10 tours est requise. Le réglage est testé lors du cycle d'apprentissage. Quand le ressort est trop peu tendu, le cycle d'apprentissage est interrompu. Un nouveau cycle d'apprentissage doit être exécuté quand le réglage du ressort est modifié.

- Régalez la tension de ressort ; vous trouverez dans le tableau les nombres de tours complets nécessaires pour le réglage de ressort.

Sélection classe EN					
Largeur de vantail en mm	850	950	1100	1250	1400
Classe EN	EN 2	EN 3	EN 4	EN 5	EN 6
Couple de fermeture min. à 2°	13 Nm	18 Nm	26 Nm	37 Nm	54 Nm
Tours de réglage du ressort					
ED 100	10	14	16	--	--
ED 250	--	--	14	18	24
Possibilité de combinaison du bras					
Bras normal	X	X	X	X	X
Glissière	X	X	X	X	X

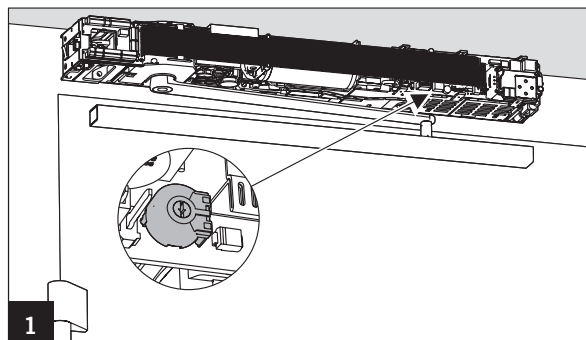
Le tableau indique des valeurs approximatives ; vous devez donc contrôler le couple de fermeture à 2° conformément à la norme EN 1154 et le corriger, le cas échéant. Avec des profondeurs de linteau de 300 mm, vous devez en outre le couple de fermeture min. entre 88° et 92°.



5.13 Réglage hors courant de la vitesse de fermeture

1. Réglez la vitesse de fermeture sur le potentiomètre.

- 🔧 Le réglage de la vitesse est indispensable. Si la porte se ferme en moins de 3 secondes, le message de défaut 73 (test de circuit de freinage) apparaît



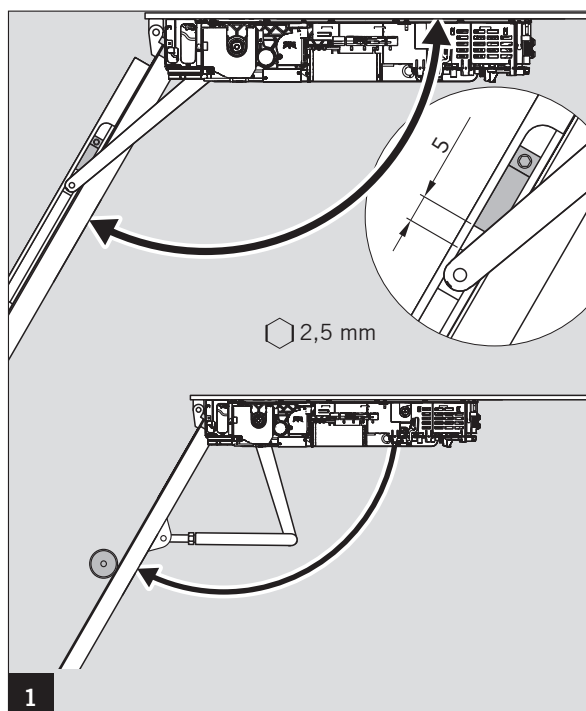
5.14 Mise en service de l'opérateur

1. Mettez l'opérateur en service.
Cf. à ce propos Mise en service à la page 31.

5.15 Réglage de la butée sur la glissière.

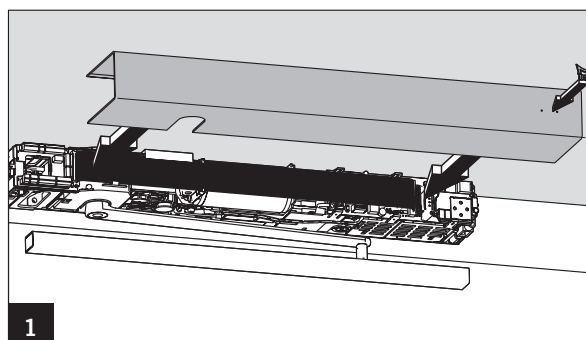
La butée doit être réglée de façon à ce que l'angle d'ouverture réglé ne soit pas dépassé par poussée manuelle.

1. Commutez le programmeur en position OUVERTURE PERMANENTE.
 - ▶ La porte s'ouvre jusqu'à la largeur d'ouverture réglée.
2. Pousser le tampon et la butée jusqu'à 5 mm contre l'élément coulissant.
3. Vissez fermement la butée.
 - 🔧 Nous recommandons l'emploi d'un butoir de porte.
 - 🔧 Un butoir de porte doit être utilisé avec le bras standard.

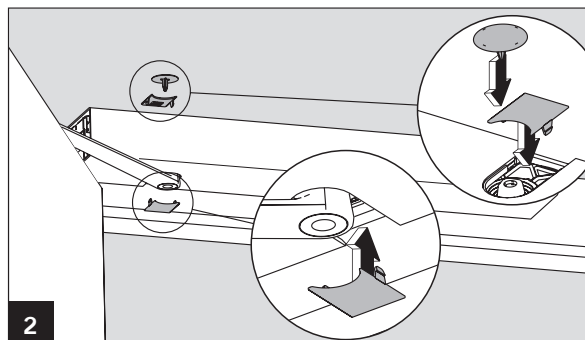


5.16 Pose du revêtement

1. Placez le capot de recouvrement sur l'opérateur et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'encrante de façon audible.
 - 🔧 Veillez à ne coincer ce faisant aucun câble.

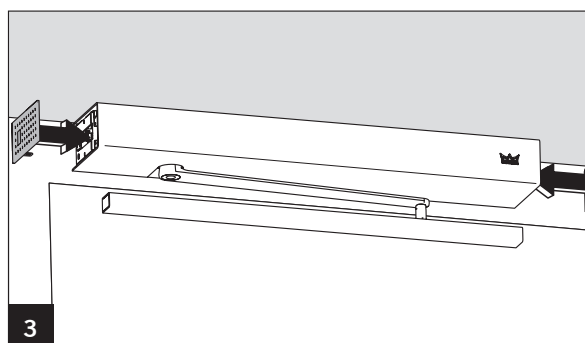


2. Posez les revêtements d'axe.



3. Posez les recouvrements latéraux.

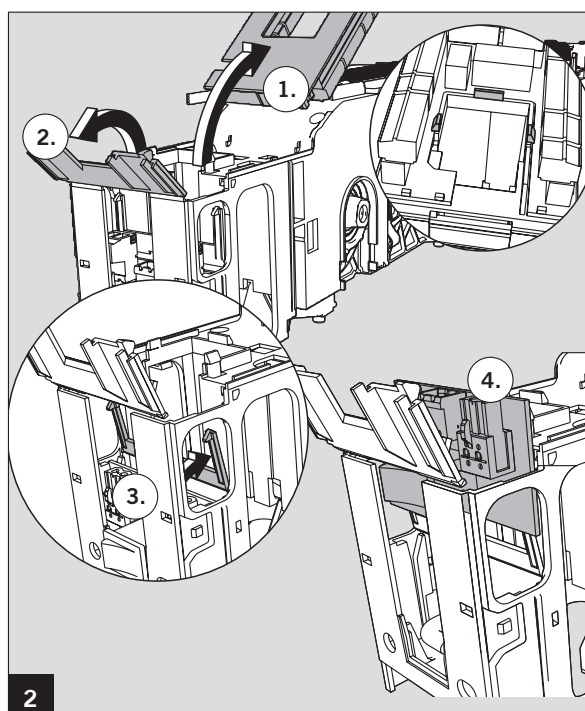
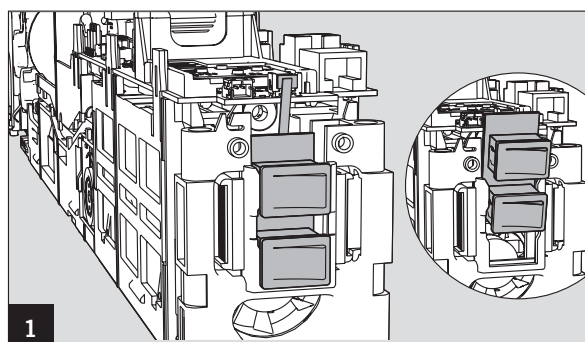
🔗 Côté programmeur, la profondeur d'encrancement est variable afin de compenser les légères différences de longueur du capot de recouvrement.



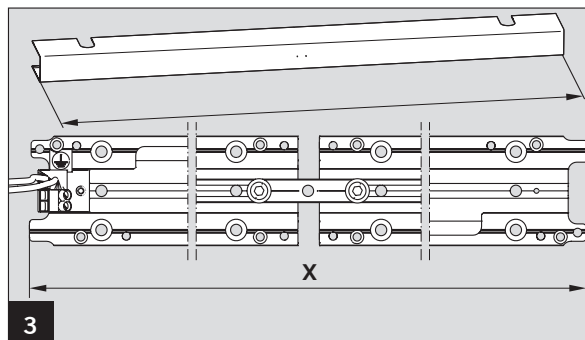
5.17 Montage de porte à deux vantaux (option)

Effectuez les étapes suivantes avant la pose de l'opérateur :

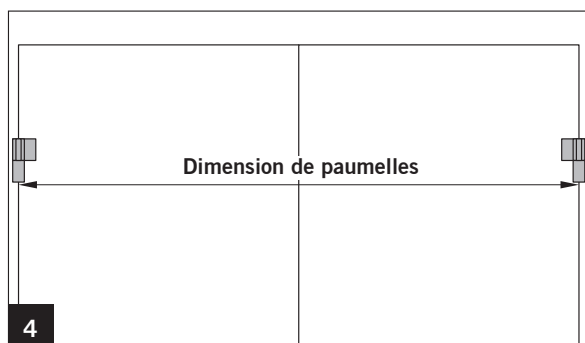
1. Débranchez le câble de raccordement sur les deux opérateurs.
2. Sortez vers le haut les platines avec les programmeurs internes.
3. Poussez vers l'intérieur les 3 bornes de carte à circuits imprimés de raccordement sur l'opérateur non posé côté raccordement secteur et retirez la carte à circuits imprimés de raccordement.
4. Ouvrez les deux volets au-dessus de la platine de raccordement secteur.
5. Débranchez les connecteurs.
6. Enlevez la platine de raccordement secteur.
7. Fermez les deux volets et branchez la carte à circuits imprimés de raccordement.



- 8 Placez les plaques de pose sur un support droit et alignez-les avec précision.
9. Mesurez la longueur du capot de recouvrement et calculez la longueur de la plaque de pose assemblée au moyen de la formule **Longueur de capot - 91 = X**.
10. Revissez les plaques de pose. Notez ce faisant les indications des figures 4 et 5a – 5c.
 - 🔧 Après assemblage des plaques de pose, montez les opérateurs et vérifiez que le revêtement convient bien.



11. Déterminez la dimension de paumelles.



12. Reliez les plaques de pose

Les plaques de pose peuvent être reliées de trois manières. Leur utilisation respective dépend de la dimension des paumelles.

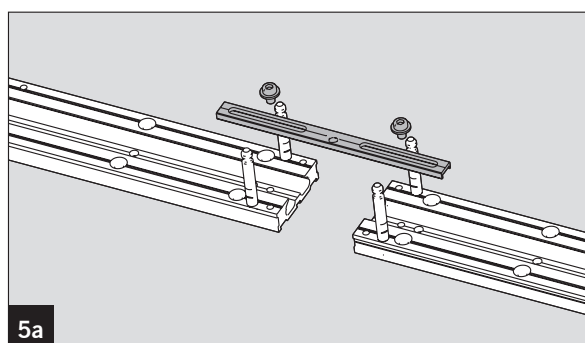
Dimension de paumelles

- 1 400 – 1 415 mm = connexion « A »
- 1 416 – 1 475 mm = connexion « B »
- sup. à 1 476 mm = connexion « C »

Connexion « A »

Dimension 1400-1415 mm

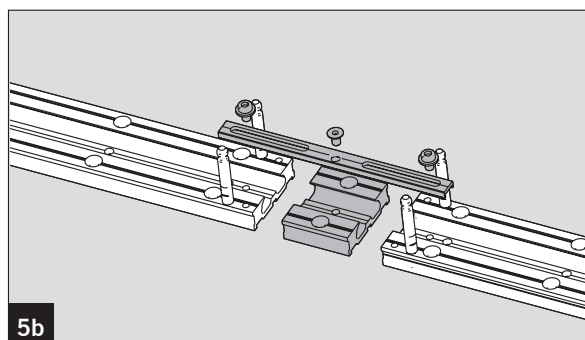
- 12.1 Reliez les plaques de pose avec l'élément d'assemblage long.



Connexion « B »

Dimension de paumelles 1 416 – 1 475 mm

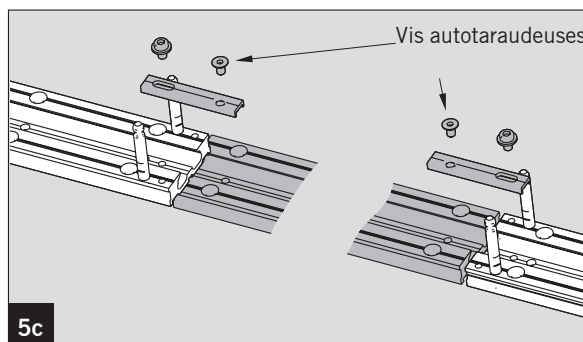
- 12.2 Reliez les plaques de pose avec l'élément d'assemblage long et la petite plaque intermédiaire.



Connexion « C »

Dimension de paumelles à partir de 1 476 mm

12.3 Reliez les plaques de pose avec les deux éléments d'assemblage courts et la plaque intermédiaire coupée à dimension.

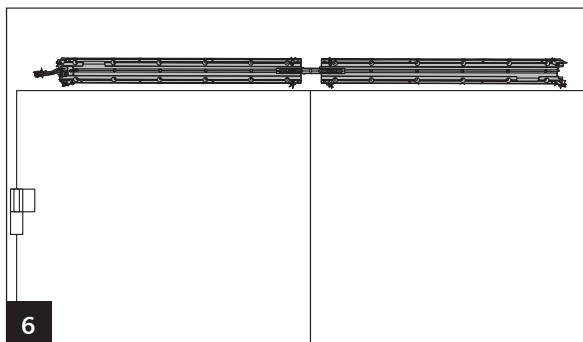


13. Fixez fermement les plaques de pose avec 12 vis dans les trous préparés.

☞ Pour la fixation, utilisez des chevilles et des vis adaptées au support.

14. Enfoncez les boulons de maintien fournis dans le trou du bas au moyen d'un marteau.

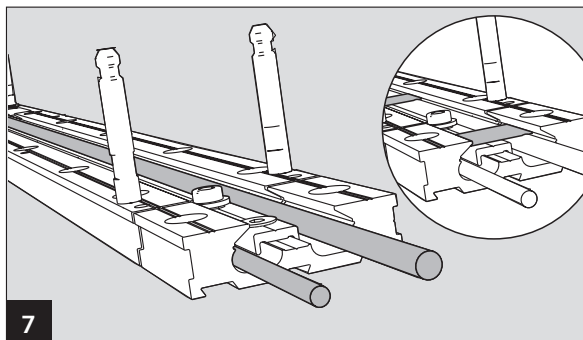
15. Branchez le câble de raccordement de 230 V (cf. point 5.3, figure 2).



16. Poser le câble de raccordement secteur pour le deuxième opérateur et, le cas échéant, le câble du programmeur, dans la rainure des plaques de pose, puis les bloquer avec les plaquettes de plastiques jointes.

☞ Si l'installation doit être équipée d'un système de régulation de fermeture électrique, posez maintenant celui-ci (cf. notice de pose ED 100/250 ESR).

☞ Si l'installation doit être équipée d'un détecteur de fumée intégré, prévoyez de le monter tout de suite (voir les instructions de montage ED Cover Basic RM, ED Cover VARIO RM).



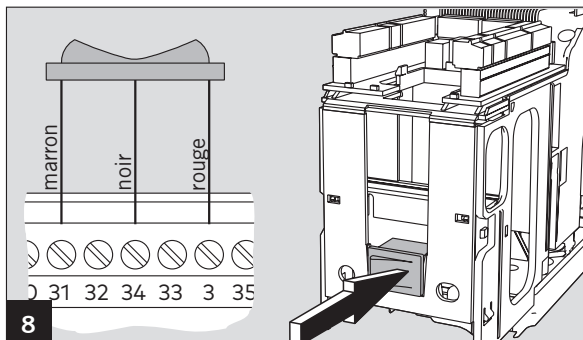
17. Posez les deux opérateurs (cf. point 5.4).

18. Encrannez le nouveau programmeur dans le logement du commutateur principal enlevé et raccordez-le à l'opérateur pour le vantail.

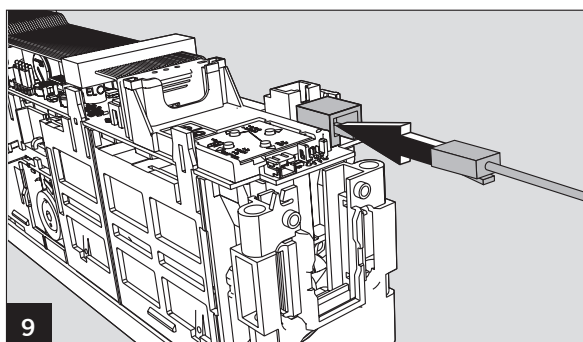
☞ Le raccordement s'effectue sur la carte à circuits imprimés de raccordement, aux bornes prévues pour le programmeur externe.

19. Si vous avez monté le programmeur sur l'opérateur pour le vantail, vous devez raccourcir le câble de raccordement.

☞ Les extrémités de câble doivent être dotées de cosse terminales.

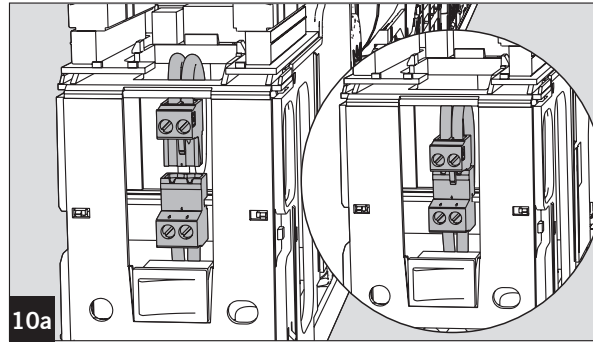


20. Branchez le câble de communication dans les deux connecteurs « horizontaux » sur la commande.

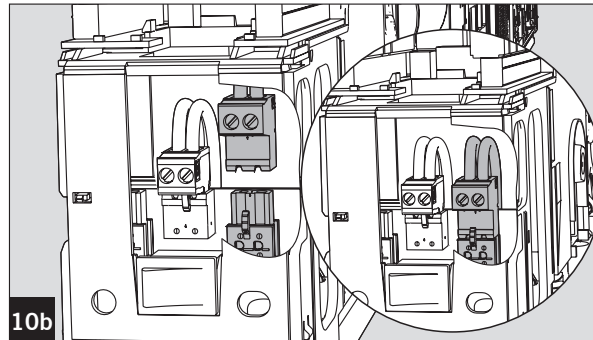


21. Branchez le câble de raccordement secteur pour le deuxième opérateur.

🔗 La figure 10a montre le raccordement sur le vantail coulissant.



🔗 La figure 10b montre le raccordement sur le vantail fixe.



6. Raccordement des accessoires

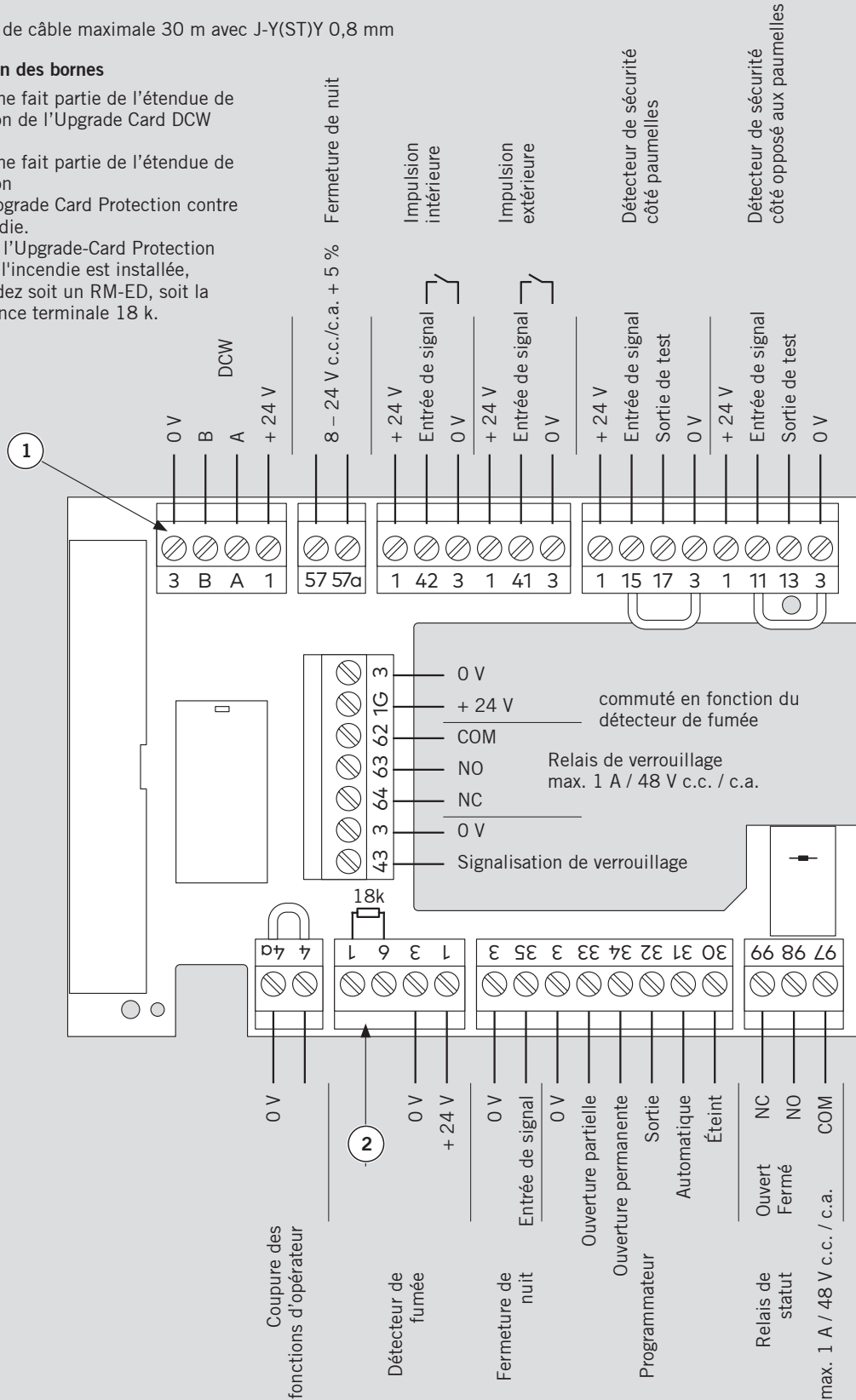
1. Brancher les câbles de raccordement aux connecteurs et enficher ceux-ci sur la carte à circuits imprimés de raccordement.

- Charge totale maximale 1,5 A aux bornes 1, 1G et 3.
- Longueur de câble maximale 30 m avec J-Y(ST)Y 0,8 mm

6.1 Affectation des bornes

1 La borne fait partie de l'étendue de livraison de l'Upgrade Card DCW

2 La borne fait partie de l'étendue de livraison de l'Upgrade Card Protection contre l'incendie.
Quand l'Upgrade-Card Protection contre l'incendie est installée, raccordez soit un RM-ED, soit la résistance terminale 18 k.



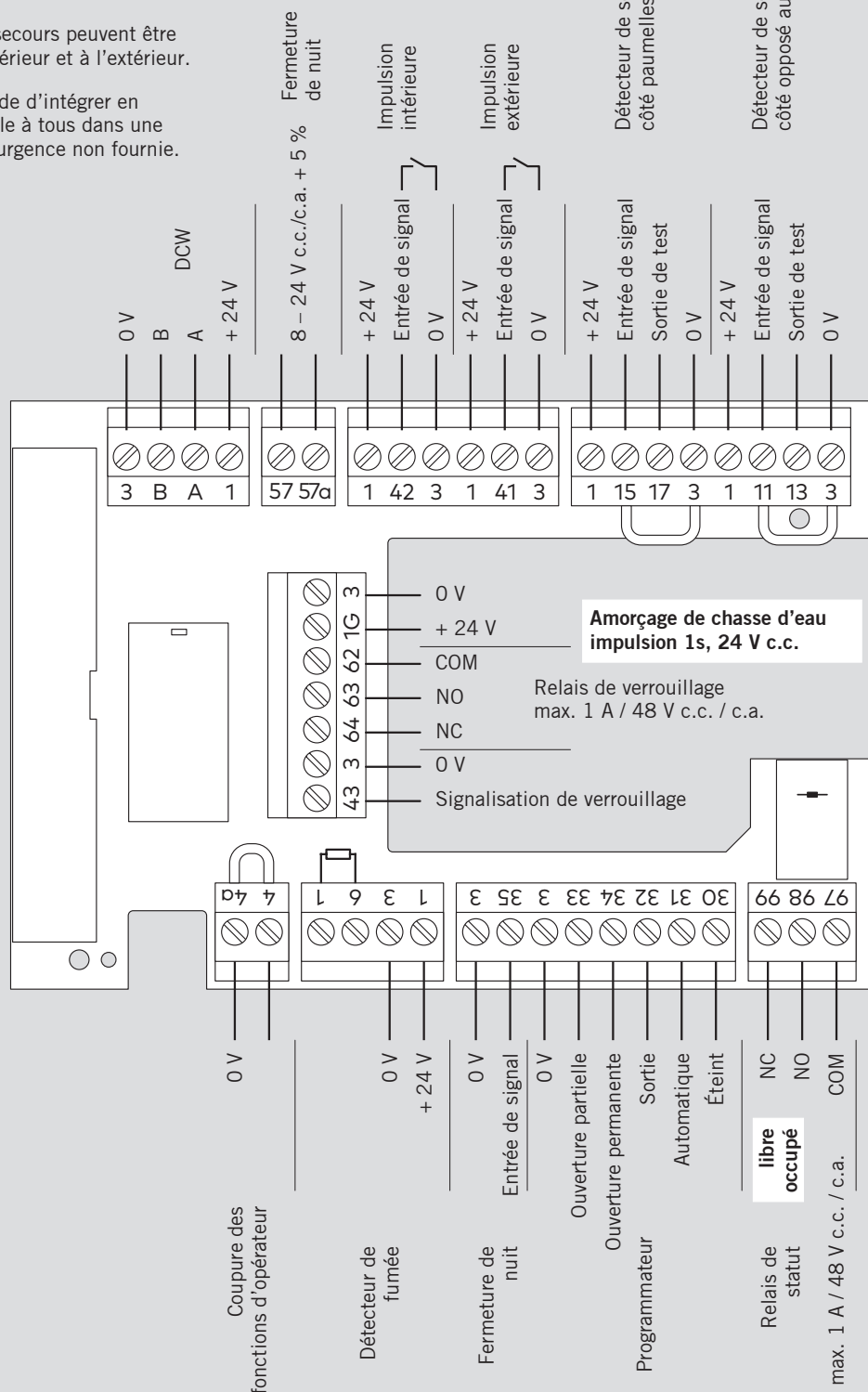
6.2 Affectation des bornes quand l'Upgrade-Card W.C. PMR est utilisée

Le système de porte doit être équipée des composants suivants :

- gâche électrique à rupture de courant ou fermeture anti-panique motorisée appropriée
- bec-de-cane à l'intérieur et bouton à l'extérieur
- déclencheurs en applique à l'intérieur et à l'extérieur
- afficheur d'état à l'extérieur pour indiquer l'état « occupé/libre »
- indicateur « occupé » à l'intérieur

Des déclencheurs de secours peuvent être posés en option à l'intérieur et à l'extérieur.

dormakaba recommande d'intégrer en outre le W.C. accessible à tous dans une installation d'appel d'urgence non fournie.



7. Mise en service

(également après réinitialisation des réglages d'usine (Fact-Setup))

7.1 Conditions

- L'opérateur est entièrement installé et correctement relié avec le vantail de porte.
- Les pièces livrées séparément telles que le programmeur et le générateur d'impulsions (détecteur radar, interrupteur à clé pour fermeture de nuit) sont posées et raccordées.
- Le moteur est froid.

7.2 Mise en service de l'opérateur

1. Démarrez l'opérateur avec le commutateur principal.

► L'écran affiche une succession de caractères reproduisant l'état actuel du traitement.



Vérification du système en cours.



Deux segments allant et venant au centre indiquent que la commande attend des signaux internes (1 seconde max.).



Deux traits de soulignement se déplaçant vers le haut et vers le bas indiquent que la position de pose peut être saisie. Quand la saisie est erronée, les caractères affichés sont l'envers.

2. Appuyez sur la touche du bas (ceci n'est nécessaire que lors de la première mise en service).



L'identification de l'appareil « parcourt » l'écran. ED 100 resp. ED 250 et la version du micrologiciel (sous la forme XX XX).



Un petit « o » en rotation et un « P » indiquent qu'un nouveau paramétrage est nécessaire (uniquement lors de la première mise en service ou après réinitialisation aux réglages d'usine).

3. Réglez les paramètres : type de pose (AS), profondeur de linteau (rd) et largeur de porte (Tb)
Vous trouverez la signification et les plages de valeurs des paramètres dans le tableau de la page 34.

7.3 Modification des paramètres

1. Appuyez sur la touche pendant 3 sec pour appeler le menu des paramètres.	►
2. Appuyez sur les touches pour sélectionner le paramètre souhaité.	▼ ou ▲
3. Appuyez sur la touche pour afficher la valeur du paramètre.	►
4. Appuyez sur la touche pour sélectionner la valeur à modifier. => la valeur clignote	►
5. Appuyez sur les touches pour régler la valeur souhaitée.	▼ ou ▲
6. Appuyez sur la touche pour enregistrer la valeur modifiée.	►
7. Appuyez sur la touche pour revenir au menu des paramètres.	◀
8. Appuyez sur les touches pour sélectionner le paramètre suivant.	▼ ou ▲



Après fermeture du mode de paramétrage, l'écran affiche un petit « o » en rotation et un « P ».

7.4 Exécution du cycle d'apprentissage

- Le cycle d'apprentissage doit avoir lieu quand le moteur est froid. Pendant le cycle d'apprentissage, le vantail ne doit pas être déplacé ou retenu manuellement ; ceci empêche la commande de détecter correctement les paramètres.
- Les détecteurs de sécurité et les générateurs d'impulsions sont désactivés pendant le cycle d'apprentissage pour ne pas perturber le bon déroulement de celui-ci.
- Le détecteur de fumée et la coupure des fonctions d'opérateur sont activés.

1. Protégez la zone de déplacement des vantaux.
2. Fermez la porte et commutez le programmeur sur ARRÊT.



Un petit « o » en rotation et un « O » indiquent qu'un cycle d'apprentissage est nécessaire.

3. Appuyez sur la touche ▼ pendant 3 secondes.
 - La porte exécute divers mouvements et l'écran affiche une succession de caractères. Les mouvements du vantail ne doivent pas être retenus.



La porte se trouve en position 70° et attend un réglage de la largeur d'ouverture.

4. Poussez la porte dans la position d'ouverture souhaitée et appuyez sur la touche ▼.



Si la tension du ressort est insuffisante, l'écran affiche le petit « o » en rotation et un « F ».

5. Augmentez dans ce cas la tension de ressort et relancez le cycle d'apprentissage.



La porte est prête à fonctionner.



En raison des tolérances spécifiques au système, les forces réellement exercées sur le vantail doivent être mesurées après le cycle d'apprentissage automatique et modifiées, le cas échéant, afin de garantir le respect des normes et prescriptions locales.

7.5 Mise en service d'une installation à deux vantaux

1. Mettez le vantail coulissant en service.
2. Après le cycle d'apprentissage, commutez le programmeur sur OUVERTURE PERMANENTE.
3. Mettez le vantail fixe en service.

Paramétrage complémentaire

- Sur le vantail coulissant : régler le paramètre >dL< (type de porte) sur « 1 ». régler le paramètre >Ad< (angle de poursuite) à la valeur souhaitée.
- Sur le vantail fixe : régler le paramètre >dL< sur « 2 ».

7.6 Recherche du point zéro après réinitialisation secteur



Pendant la recherche du point zéro, l'écran affiche le petit « o » en rotation et un « b ».

7.7 Mise en service avec détecteur de fumée intégré (voir les instructions de montage ED Cover Basic RM, ED Cover VARIO RM).

8. Pose des Upgrade Cards

8.1 Conditions

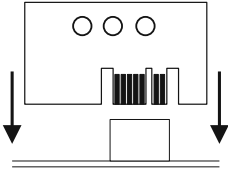
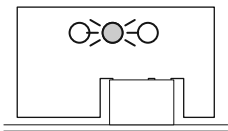
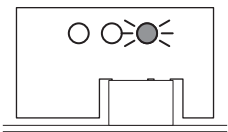
- L'entraînement est entièrement monté.
- Le cycle d'apprentissage a été exécuté avec succès.
- La tension secteur est présente.
- Le programmeur est en position ARRÊT.
- L'écran d'information indique l'état de repos.



8.2 Utilisation dans les installations à deux vantaux.

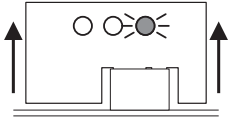
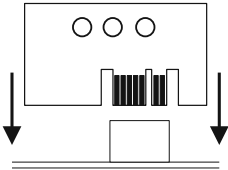
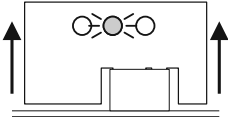
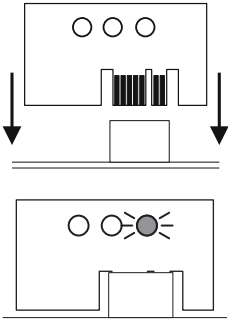
- Full Energy :** L'Upgrade Card Full Energy peut être installée sur un ou sur deux opérateurs.
- Protection contre l'incendie :** L'Upgrade Card Protection contre l'incendie doit être installée sur les deux opérateurs.
- Professional :** L'Upgrade Card Professional n'est installée que sur l'opérateur pour le vantail coulissant.
- DCW :** L'Upgrade Card DCW n'est installée respectivement que sur l'opérateur auquel des produits DCW sont raccordés.

8.3 Installation de la première Upgrade Card

1. Enfichez l'Upgrade Card dans son emplacement (cf. page 4, pos. 9).
 
 - ▶ La DEL jaune clignote une fois pendant l'enfichage.
 
 - ▶ Les données sont transférées. La communication entre les modules est indiquée par un clignotement lent de la DEL verte.
 
 - ▶ La fonction correspondante est maintenant disponible et peut être activée (cf. page 39, paramètres F1 à F8).
 - ▶ L'installation est prête à fonctionner.

8.4 Installation d'autres Upgrade Cards

Vous pouvez installer d'autres Upgrade Cards. La première Upgrade Card installée assume la fonction de Container Module. Toutes les fonctions installées peuvent être utilisées tant que le Container Module est dans l'opérateur.

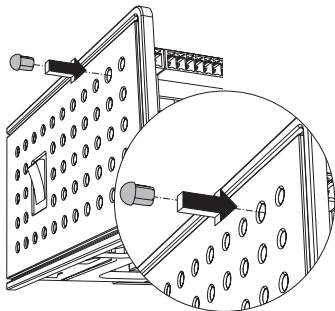
1. Retirez le Container Module.
 
2. Enfichez l'Upgrade Card suivante.
 - ▶ La fonction est copiée dans l'opérateur et l'Upgrade Card est désactivée.
3. Retirez l'Upgrade Card dès que la DEL jaune s'allume.
 
4. Enfichez le Container Module.
 - ▶ La commande détecte le Container Module et y enregistre la nouvelle fonction.
 - ▶ Un clignotement lent de la DEL verte indique le bon fonctionnement, la fonction peut être activée (cf. page 39, paramètres F1 à F8).

Lors de l'installation, observez ce qui suit :

- Quand le Container Module est enlevé, les fonctions préalablement activées sont désactivées au bout d'un certain temps.
- Un réglage d'usine étendu doit être activé pour une nouvelle installation.
- Quand la commande est remplacée, le Container Module est enfiché de l'ancienne sur la nouvelle commande. La nouvelle commande se synchronise avec le Container Module et toutes les fonctions sont à nouveau disponibles.
- Une Upgrade Card déjà activée est refusée au moment de l'enfichage. Ceci est signalé par un clignotement rapide de la DEL jaune. Le module n'est alors pas désactivé.
- A l'enfichage du Container Module d'une commande extérieure, le Container Module est refusé. Ceci est signalé par un clignotement rapide des DEL jaune et verte. Le module ne peut être synchronisé de façon fixe qu'avec une commande.

8.4.1 Installation de l'Upgrade Card Protection contre l'incendie

1. Installez l'Upgrade-Card Protection contre l'incendie comme décrit au point 8.3 et 8.4.
2. Insérez le câble fibre optique fourni dans le gros trous du recouvrement latéral côté commutateur principal.



8.5.2 Upgrade Card W.C. PMR

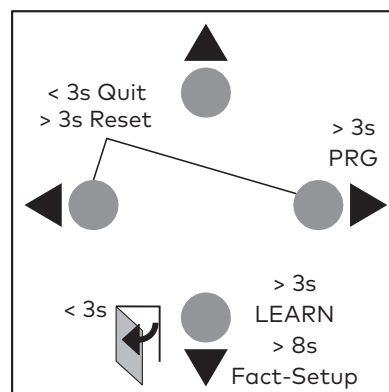
1. Installez l'Upgrade-Card W.C. PMR comme décrit au point 8.3 et 8.4.
2. Éteignez, puis rallumez l'opérateur ED 100, ED 250 pour valider les fonctions.








☞ Notez l'affectation de bornes modifiée au point 6.2 quand une Upgrade-Card W.C. PMR est utilisée.








9. Paramétrage / Service









Une fois le cycle d'apprentissage effectué, l'opérateur peut fonctionner avec les paramètres de base.







Le système permet en outre d'adapter les paramètres de déplacement aux conditions réelles et d'activer des fonctions étendues. Ces paramètres doivent être définis en conséquence pendant la mise en service, en fonction des souhaits de l'utilisateur.



















Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Type de pose 	0 – 2	0	Pose sur huisserie côté paumelles, glissière par traction
		1	Pose sur huisserie côté opposé aux paumelles, bras à compas par pression
		2	Pose sur huisserie côté opposé aux paumelles, glissière par pression
Profondeur de linteau 	ED 100 : - 3 – 30 ED 250 : 3 – 50	0	La profondeur de linteau est réglée de 10 en 10 mm. La cote requise est mentionnée dans les dessins de pose. Quand l'axe CPD est utilisé, env. 30 mm de la profondeur de linteau réelle doivent être enlevés.
Largeur de vantail 	ED 100 : 7 – 11 ED 250 : 7 – 16	10	L'affleurement est intégré dans la largeur de vantail. La largeur de porte est indiquée de 100 en 100 mm.
Type de porte 	0 – 4	0	Porte à 1 vantail
		1	Porte à deux vantaux, vantail coulissant, vantaux à chevauchement
		2	Porte à deux vantaux, vantail fixe, vantaux à chevauchement
		3	Porte à deux vantaux, vantail coulissant, vantaux à affleurement
		4	Porte à deux vantaux, vantail fixe, vantaux à affleurement
Vitesse d'ouverture 	ED 100 : 8 – 50 ED 250 : 8 – 60 (réduite respectivement à 27°/s max. en mode Low Energy.)	Degrés / Seconde 25	La vitesse d'ouverture se réfère au mode automatique. Les limites spécifiques aux pays doivent être respectées et vérifiées après réglage. La plage de réglage complète n'est disponible qu'après installation de l'Upgrade Card Full Energy. La vitesse peut être réglée via ce paramètre. La fiabilité du réglage est vérifiée au moyen de systèmes de surveillance internes. En cas de dépassement, la valeur réglée est affichée en alternance avec la valeur active.
Vitesse de fermeture 	ED 100 : 8 – 50 ED 250 : 8 – 60 (réduite respectivement à 27°/s max. en mode Low Energy.)	Degrés / Seconde 25	La vitesse de fermeture se réfère au mode automatique. Les limites spécifiques aux pays doivent être respectées et vérifiées après réglage. La plage de réglage complète n'est disponible qu'après installation de l'Upgrade Card Full Energy. La vitesse peut être réglée via ce paramètre. La fiabilité du réglage est vérifiée au moyen de systèmes de surveillance internes. En cas de dépassement, la valeur réglée est affichée en alternance avec la valeur active.
Temps d'ouverture 	0 – 30 (min. 5 s par défaut en mode Low Energy) 0 – 180 avec Upgrade Card Professional	Secondes 5	Le temps d'ouverture doit être réglé de manière à ce que des personnes aient suffisamment de temps pour passer par la porte. Si un temps d'ouverture plus long est souhaité, la plage de réglage peut être prolongée à 180 s avec l'Upgrade Card Professional. Le temps d'ouverture débute quand le contact est ouvert / la tension chute aux entrées de générateur d'impulsions, intérieur, extérieur, sécurité, Push & Go. Le signal peut être redéclenché. En mode Low Energy, le temps d'ouverture ne doit pas être inférieur à la valeur min. de 5 s. Les valeurs de 0 – 30 secondes peuvent être réglées par étapes de 1 seconde et les valeurs au-dessus par étapes de 5 secondes.









Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Temps d'ouverture fermeture de nuit 	0 – 30	Secondes 10	Le temps d'ouverture pour la fermeture de nuit (déclencheur à clé) peut être réglé séparément. Le temps d'ouverture pour la fermeture de nuit débute quand le contact à l'entrée du générateur d'impulsions de fermeture de nuit est ouvert et quand la porte est en position ouverte. Le signal peut être redéclenché.
Temps d'ouverture en mode d'ouverture manuelle 	0 – 30	Secondes 1	Le temps d'ouverture après ouverture manuelle agit à chaque ouverture purement manuelle, même quand la fonction Power Assist est activée et après un stop déclenché par le bandeau de sécurité à bi-technologie active.
Désactivation du bandeau de sécurité à bi- technologie active à l'approche du mur côté paumelles 	60 – 99 99 = désactivé	Degrés 80	Quand l'angle réglé est atteint, le signal d'entrée du détecteur de sécurité côté paumelles est ignoré. La désactivation du bandeau de sécurité à bi-technologie active à l'approche du mur est requise quand la porte rencontre un obstacle. Plus la plage de détection du détecteur de sécurité utilisé est large, plus la zone dans laquelle la détection est ignorée doit être importante. Dans l'optique de la protection des personnes, nous recommandons de minimiser cette zone. Si, à l'ouverture de la porte, l'angle de désactivation du bandeau de sécurité à bi-technologie active à l'approche du mur est dépassé, un point clignotant rapidement apparaît en haut à gauche sur l'affichage de la commande. Cette indication s'éteint quand l'angle n'est plus dépassé.
Test détecteur de sécurité 	0 – 6	0	Test désactivé. Les détecteurs de sécurité ne sont pas testés. A utiliser avec le détecteur de sécurité IRS-2. En combinaison avec des détecteurs de sécurité selon DIN 16005 ou DIN 18650, un des paramètres 1 à 6 doit être utilisé. Le test de niveau basse et haute activité dépend du détecteur et doit avoir la même valeur pour celui-ci, comme dans l'opérateur.
		1	Test détecteur côté paumelles - niveau haute activité
		2	Test détecteur côté opposé aux paumelles - niveau haute activité
		3	Test détecteur côté paumelles & détecteur côté opposé aux paumelles - niveau haute activité
		4	Test détecteur côté paumelles - niveau basse activité
		5	Test détecteur côté opposé aux paumelles - niveau basse activité
		6	Test détecteur côté paumelles & détecteur côté opposé aux paumelles - niveau basse activité
Impulsion par détecteur de sécurité côté opposé aux paumelles 	0 – 1	0	Le signal d'entrée du détecteur de sécurité est ignoré dès que la porte est fermée.
		1	Quand la porte est fermée, une impulsion d'ouverture peut être déclenchée avec le détecteur de sécurité.
Désactivation détecteur de sécurité côté paumelles avec déplacement initial 	0 – 1	0	Le détecteur de sécurité côté paumelles n'est pas activé lors du déplacement initial (désactivé).
		1	Le détecteur de sécurité côté paumelles est activé lors du déplacement initial.
Durée de déverrouillage 	0 – 40	100 ms 1	La durée de déverrouillage débute après la génération d'impulsion. La porte n'est ouverte qu'une fois la durée de déverrouillage écoulée. Avec le réglage « 0 », la poussée n'est pas exécutée avant le déverrouillage. Le déroulement change en fonction du type de verrouillage utilisé et de la combinaison avec le contact de signalisation.

Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Force de déverrouillage 	0 – 9	0	La force de déverrouillage détermine la force exercée sur la porte avant l'ouverture en direction « FERMÉ ». La durée est définie avec le paramètre Durée de déverrouillage. La poussée dans la direction « FERMÉ » peut être utile pour accompagner une éventuelle gâche électrique et pour en garantir l'ouverture. Plus la valeur est élevée, plus la charge sur la fixation du bras est également importante. Pour conserver une longue durée de vie du système, la force ne doit pas être réglée plus haut que nécessaire.
Test module PR 	0 – 1	0	Test arrêté
		1	Avec le SVP-2000 DCW et le M-SVP 2000 DCW, à partir de la V1.5, un module Power Reserve qui doit être régulièrement testé peut être utilisé. Le test est automatiquement activé quand un module de protection contre l'incendie est détecté en liaison avec un SVP-2000 DCW ou un M-SVP 2000 DCW à partir de la V1.5. Le paramètre peut ensuite être réglé sur 0, mais il est réactivé lors de la réinitialisation aux réglages d'usine. Le test du module PR est effectué toutes les 24 heures, 10 minutes après la mise sous tension secteur. En cas de défaut, aucun verrouillage n'est plus déclenché et aucun déplacement de porte automatique n'a par conséquent lieu.
Force statique dans le sens de l'ouverture (paramètres de base pour la régulation à la poussée du vent) 	2 – 15 (réduit en mode Low Energy)	10 N 6	Les forces agissant sur l'arête de fermeture peuvent être modifiées au moyen de ce paramètre. La fiabilité du réglage est vérifiée au moyen de systèmes de surveillance internes. En cas de dépassement, la valeur réglée est affichée en alternance avec la valeur active. En raison des tolérances spécifiques au système, les forces réellement exercées sur le vantail doivent être mesurées après le cycle d'apprentissage automatique et modifiées, le cas échéant, afin de garantir le respect des normes et prescriptions locales.
Force statique dans le sens de la fermeture (paramètres de base pour la régulation à la poussée du vent) 	2 – 15 (réduit en mode Low Energy)	10 N 6	Les forces agissant sur l'arête de fermeture peuvent être modifiées au moyen de ce paramètre. La fiabilité du réglage est vérifiée au moyen de systèmes de surveillance internes. En cas de dépassement, la valeur réglée est affichée en alternance avec la valeur active. En raison des tolérances spécifiques au système, les forces réellement exercées sur le vantail doivent être mesurées après le cycle d'apprentissage automatique et modifiées, le cas échéant, afin de garantir le respect des normes et prescriptions locales.
Impulsion butée finale 	0 – 9	0	Outre la butée mécanique, le mode automatique dispose d'une butée motorisée. Celle-ci permet de surmonter les joints de porte et les verrouillages à la fermeture. Ce réglage doit être augmenté à partir d'une valeur réduite pour éviter un endommagement de la porte. Il est indispensable de s'assurer que la porte elle-même et la fixation de bras/glissière sont bien appropriées pour les forces additionnelles et transmises en permanence. En cas de doute, nous recommandons d'utiliser le plus bas réglage possible.
Angle de butée 	2 – 10	Degrés 3	L'angle de butée permet de déterminer l'angle d'ouverture de porte à partir duquel l'impulsion de butée motorisée devient effective.
Force de retenue 	0 – 9	0= arrêt 1 – 9 = marche	La force de retenue est exercée en permanence après la butée finale. Cette force sert à maintenir la porte en position FERMÉ, même quand le vent y exerce une poussée La force de retenue peut être réglée de 0 (arrêt) à 9 (maximum).
Push & Go 	0 – 1	0= arrêt 1 = marche	Après activation, une ouverture automatique de la porte est initiée quand elle est déplacée manuellement de la position « FERMÉ » à un angle de 4° dans la direction « OUVERT ». Pour cette fonction, la valeur « hd » (cf. page 27) doit d'autre part être 0.

Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Type de programmeur 	0 – 4	0	Le programmeur interne est activé.
		1	Un programmeur externe avec contacts est raccordé à la carte imprimée de raccordement. La fiche de raccordement du programmeur externe doit être débranchée.
		2	Un programmeur DCW externe est raccordé à la carte imprimée de raccordement. La fiche de raccordement du programmeur externe doit être débranchée.
		3	Commande du programmeur via logiciel TMS
		4	Commande du programmeur via logiciel TMS ou programmeur DCW
EPS DCW – Comportement après réinitialisation secteur 	0 – 1	0	En cas de panne secteur ou coupure de l'opérateur, le programmeur est automatiquement réactivé dans la dernière position connue quand la tension secteur est rétablie. Important : le moment de rétablissement de la tension secteur peut se situer également hors des heures d'ouverture et influe par conséquent sur la fermeture actuarielle.
		1	En cas de panne secteur ou coupure de l'opérateur, le programmeur est automatiquement commuté en position ARRÊT quand la tension secteur est rétablie. Cette fonction doit être utilisée quand la fermeture actuarielle doit être assurée.
Programmeur interne – temporisation de démarrage 	0 – 1	0	La fonction du programmeur interne est immédiatement reprise après la commutation de l'opérateur.
		1	Après commutation du programmeur interne, la fonction est reprise avec une temporisation de 10 s. Cette fonction est utile quand le PGS doit être modifié et quand la personne doit encore passer par la porte après le changement par les détecteurs standard. Un déclencheur supplémentaire pour la fermeture de nuit n'est pas nécessaire.
Activation journalière 	0 – 1	0	La porte est toujours verrouillée quand la position FERMÉ est atteinte.
		1	En mode automatique, la porte n'est pas verrouillée quand la position FERMÉ est atteinte. Le contact de verrouillage reste activé en permanence. Avec des serrures motorisées, on obtient ainsi une ouverture plus rapide. Quand une gâche électrique est utilisée, cet ouvre-porte doit être approprié pour une durée de maintien en action de 100 % afin d'exclure des dommages éventuels.
Relais de statut fonction 	0 – 6	0	Le relais de statut est désactivé.
		1	Le relais de statut est activé dès que la position FERMÉ réglée est atteinte.
		2	Le relais de statut est activé dès que la position OUVERT réglée est atteinte.
		3	Défaut Tous les défauts entraînant l'affichage d'un message sur l'écran interne sont signalés par sortie au relais de statut.
		4	Porte FERMÉE et verrouillée.
		5	Défaut ou information Tous les défauts ou informations entraînant l'affichage d'un message sur l'écran interne sont signalés par sortie au relais de statut.
Commande Sortie 1G, avec l'entrée 4/4a 	0 – 1	0	La sortie 1G ne dépend pas du contact 4/4a.
		1	La sortie de verrouillage (borne 1G) est activée dès que le contact 4/4a est ouvert. Le contact est activé en permanence et une gâche électrique à durée de maintien en action de 100 %, par ex. une gâche à courant de repos, est donc impérativement requise. Cette fonction n'est pas activée pour les serrures motorisées via DCW.

Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Compteur de cycles 	0 – 99	10 000 cycles	L'affichage se fait par étapes de 10 000 cycles. Exemple : affichage 4 = 40 000 cycles, affichage 53 = 530 000 cycles. La valeur peut être sortie avec précision avec la console de programmation Handheld. La valeur 99 sur l'affichage interne signifie 990 000 ou plus.
Effacement de la mémoire de défauts 	0 – 1	0	sans fonction.
		1	La mémoire de défauts est effacée. Le paramètre est ensuite automatiquement ramené à 0.
Réinitialisation de l'affichage d'intervalle de maintenance (DEL jaune) 	0 – 1	0	sans fonction.
		1	Le compteur de cycles de service et de durée est réinitialisé aux valeurs 200 000 cycles et 12 mois. Tout autre réglage doit être exécuté avec la console de programmation Handheld (cf. également Fonction DEL Service)
Niveau de réglage d'usine 	1 – 2	1	L'appui pendant > 8 secondes sur la touche Fact-Setup de l'interface de commande permet de réinitialiser l'opérateur aux réglages d'usine. Avec le paramètre SL, on peut décider, avant la réinitialisation aux réglages d'usine, quelles données seront ce faisant supprimées. Réglages d'usine par défaut : tous les paramètres sont ramenés aux réglages d'usine. Les Upgrade Cards éventuellement installées sont conservées et il n'est pas nécessaire de les réinstaller.
		2	Réglages d'usine étendus : tous les paramètres sont ramenés aux réglages d'usine. Les Upgrade Cards installées sont effacées de la mémoire de la commande. Commande et Upgrade Card peuvent à nouveau être utilisées indépendamment l'une de l'autre (état à la livraison).
Angle d'ouverture 	0 – 110	Degrés	L'angle d'ouverture réglé lors du cycle d'apprentissage est affiché ici. Une modification ne peut avoir lieu que via un cycle d'apprentissage. En raison de la pose et des tolérances spécifiques aux paramètres, l'affichage peut diverger de la position réelle de la porte.
Mode ferme-porte automatique 	0 – 1	0	Le mode automatique doit être utilisé quand la porte est ouverte de préférence automatiquement et quand des détecteurs de mouvement sont utilisés. En cas de blocage pendant la fermeture, l'opérateur inverse automatiquement le mouvement. La courbe de déplacement est optimisée pour une fermeture sûre. Les fonctions de régulation à la poussée du vent et Push & Go ne sont disponibles qu'en mode automatique.
		1	Le mode ferme-porte doit être utilisé quand la porte est ouverte de préférence manuellement et seulement rarement de manière automatique. En cas de blocage pendant la fermeture, la porte reste dans sa position actuelle. La courbe de déplacement est optimisée pour une ouverture manuelle. La fonction Power Assist ne doit être utilisée qu'en mode ferme-porte.
Power Assist Angle de démarrage 	1 – 5	Degrés 3	Réglage de l'angle à partir duquel la fonction Power Assist doit être activée. Moins la valeur est élevée, plus la fonction Power Assist est sensible.
Power Assist Force d'assistance 	0 – 10	0	Réglage de la force d'assistance Power Assist. Plus la valeur est élevée, plus la porte peut être facilement ouverte manuellement. La fonction est désactivée avec la valeur 0. La fonction Power Assist n'est disponible qu'en mode ferme-porte (hd=1). Quand l'assistance est réglée trop haut, la porte peut s'ouvrir d'elle-même !
Assistance mode manuel en position FERMÉ 	0 – 10	0	Réglage de la force d'assistance Power Assist en position FERMÉ. Plus la valeur est élevée, plus la porte peut être facilement ouverte manuellement depuis la position FERMÉ. La fonction Power Assist n'est disponible qu'en mode ferme-porte (hd=1).

Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Upgrade Cards			
	0 – 3	0	Upgrade-Card non installée, fonction non disponible.
		1	Upgrade-Card installée, fonction non activée.
		2	Upgrade-Card installée, fonction activée.
		3	L'Upgrade Card a été retirée et la fonction n'est plus disponible.
Upgrade Card Protection contre l'incendie 		0,2,3	Après l'installation, la valeur passe à 2. L'Upgrade-Card Protection contre l'incendie est requise pour la construction d'un système d'arrêt conformément à la norme EN 14637 ou similaires. L'entrée de détecteur à ligne contrôlée pour le raccordement du RM-ED n'est disponible que lorsqu'une Upgrade-Card Protection contre l'incendie est installée. La fonction Full-Energy est automatiquement activée.
Upgrade Card Full Energy 		0, 2, 3	Après l'installation de l'Upgrade Card, la valeur 2 est automatiquement activée. Après l'activation, la plage de réglage complète est disponible pour les paramètres So, Sc, Fo et Fc.
Upgrade Card Professional			
Impulsion de courant 		0, 1, 2, 3	Après l'installation, la valeur passe à 1. La fonction doit être en outre activée en réglant le paramètre F3 à la valeur 2. Avec la fonction d'impulsion de courant, une porte peut être commandée en fonction des besoin sans temps d'ouverture via un déclencheur. La porte s'ouvre à la première impulsion et ne se ferme qu'après une deuxième impulsion du déclencheur. Les déclencheurs doivent être raccordés à une entrée pour fermeture de nuit (3 & 35 ou 57 & 57a). Les détecteurs intérieur et extérieur restent commandés par le temps d'ouverture dd. La combinaison avec la fonction Infirmières - lits est possible ; les impulsions aux entrées Infirmières ou lits entraînent, en plus des entrées pour fermeture de nuit, une ouverture permanente.
Temps d'ouverture prolongé 		0, 2, 3	Après l'installation, la valeur passe à 2. La plage de réglage du paramètre dd est étendue de 0 – 30 secondes à 0 – 180 secondes ; la porte peut rester ainsi plus longtemps ouverte.
Infirmières - lits 		0, 1, 2, 3	Après l'installation, la valeur passe à 1. La fonction doit être en outre activée en réglant le paramètre F5 à la valeur 2. Avec les portes à 2 vantaux, la fonction autorise une ouverture individuelle (vantail coulissant uniquement, infirmières) ou commune (vantail coulissant et fixe, lits). Le générateur d'impulsions pour l'ouverture Infirmières doit être raccordé aux bornes du détecteur extérieur 41 & 3, celui pour l'ouverture Lits aux bornes du détecteur intérieur 42 & 3. Si la fonction Push & Go, paramètre PG, est simultanément activée, seul le vantail coulissant s'ouvre automatiquement en cas de passage manuel. Les entrées pour fermeture de nuit ouvrent seulement le vantail coulissant. Quand la fonction est activée, la fonction de programmeur Sortie n'est pas disponible. Une combinaison avec la fonction d'impulsion de courant est possible. Les impulsions aux entrées Infirmières ou Lits ont alors pour effet une ouverture permanente.
Upgrade-Card W.C. PMR 		0, 1, 2, 3	Après l'installation, la valeur passe à 1. La fonction doit être en outre activée en réglant le paramètre F7 à la valeur 2. Après activation, une réinitialisation secteur est nécessaire. Pour ce faire, éteignez l'appareil et rallumez-le au bout de 10 secondes. L'emploi de l'Upgrade-Card W.C. PMR permet d'affecter aux entrées et sorties de la commande les fonctions spéciales nécessaires pour cette application et de raccorder directement les composants accessoires requis.
Upgrade-Card DCW 		0, 2, 3	Après l'installation, la valeur passe à 2. Après activation, le bus DCW est disponible sur l'opérateur. Les composants suivants peuvent être raccordés : - programmeur EPS DCW (max. 2 x), - commande de serrure motorisée SVP-S 2x DCW (max. 2 x) - serrure motorisée SVP 2000 (max. 1 x) - RM-ED (max. 2 x) - interrupteur à clé ST 32 DCW (max. 2 x) - module E/S DCW (max. 1 x)

Paramètre / Affichage	Plage de valeurs	Unité Réglage d'usine = en gras	Explication
Configuration de l'interface COM1 (connecteur vertical) 	0 – 1	0	Mode télécommande portative (handheld) L'interface est programmée pour communiquer avec le Handheld.
		1	Logiciel TMS
Freinage à l'ouverture en cas d'ouverture manuelle 	5 – 40	10°	L'angle à partir duquel la porte est freinée en cas d'ouverture manuelle est saisi ici. La valeur saisie compte au rebours de l'angle d'ouverture réglé. Exemple : Angle d'ouverture : 90° Paramètre bc : 12° => le freinage d'ouverture commence à 78°
Épaisseur de porte 	0 – 99	0... 35 ...99 mm	L'épaisseur de la porte influe sur l'angle d'ouverture de porte mesuré. Quand une définition plus précise est requise, l'épaisseur de porte réelle peut être indiquée.
Coupure de la fonction d'opérateur Mode d'action 	0 – 1	0	Contact d'ouvre-porte La fonction d'opérateur est désactivée quand le contact est ouvert. Ce mode d'action doit être utilisé pour les interrupteurs à clé équipés d'un contact inverseur ou d'ouvre-porte.
		1	Contact de ferme-porte La fonction d'opérateur est désactivée quand le contact est fermé. Ce mode d'action doit être utilisé pour les interrupteurs à clé équipés d'un contact de ferme-porte.
Fermeture de nuit Mode d'action 	0 – 1	0	Contact de ferme-porte La fonction Fermeture de nuit est déclenchée quand le contact est fermé. Ce mode d'action est préconisé avec un interrupteur à clé ou un contrôle d'accès.
		1	Contact d'ouvre-porte La fonction Fermeture de nuit est déclenchée quand le contact est ouvert. Ce mode d'action est fréquemment utilisé en cas de raccordement à un système d'évacuation des fumées et de la chaleur (RWA) ou de gestion d'immeuble (GLT) afin de commander les portes via un contact d'ouvre-porte.
Déclenchement du système d'arrêt par le vantail 	0 – 1	1	Fonction activée Si l'opérateur sert de système d'arrêt, le déclenchement manuel peut avoir lieu par fermeture manuelle du vantail de 10° (+/- 2°) par rapport à la position de maintien ouvert apprise. Un déclencheur manuel n'est pas nécessaire.
		0	Fonction désactivée Si l'opérateur sert de système d'arrêt, un détecteur manuel est impérativement nécessaire pour le déclenchement manuel.
Angle de poursuite pour portes à 2 vantaux 	0 – 30	0... 30°	L'angle que le vantail coulissant doit avoir parcouru avant que le vantail fixe ne commence à s'ouvrir est réglé ici
Distance entre paumelles gauche et droite 	+ 5 – – 5	3	La distance entre les paumelles gauche et droite est décisive pour l'angle de porte calculé. Même s'il n'influe que de façon minime, il peut dans les cas extrêmes être réglé pour améliorer la précision. Le réglage de base du paramètre HS est 3, pour 30 mm. Avec les Center-Pivoted Doors, le réglage dans la plage négative doit être modifié ici. Un cycle d'apprentissage est ensuite nécessaire, car le système génère un tableau d'angles en fonction des paramètres définis.

10. Diagnostic / Recherche des défauts

Les opérateurs satisfont à des standards de sécurité élevés et à toutes les règles et exigences techniques en vigueur. Les circuits de sécurité internes, ainsi que les circuits externes gérés par l'opérateur, sont surveillés cycliquement.

Quand les appareils fonctionnent, des situations susceptibles de générer un message de défaut peuvent se produire.

L'opérateur essaie d'en déterminer la cause et de réagir en conséquence. La réaction a lieu en fonction de la gravité de la cause et va d'une simple information à l'arrêt du mode automatique de l'opérateur.

Dans ce cas, l'opérateur passe en mode de secours et opère comme ferme-porte.

La porte peut être utilisée manuellement.

Informations « In » et messages de défauts « E0 » ... « E9 » sont signalés sur l'affichage de l'interface de commande et à la DEL rouge sur le programmeur interne.

La signalisation via DEL est codée et peut être consultée dans le tableau des défauts.

Les messages de défauts « E0 » ... « E9 » sont stockés dans la mémoire de défauts et peuvent être signalés sur l'affichage de l'interface de commande ou avec le terminal manuel. L'information de défaut actuelle n'occupe que l'emplacement E0 dans la mémoire de défauts. Un nouveau défaut, ou son acquittement, la déplace à l'emplacement E1 de la mémoire de défauts.

Au maximum 9 défauts peuvent être ainsi enregistrés dans la mémoire de défauts E1 - E9. Les mêmes messages de défauts apparaissant successivement ne sont pas à nouveau enregistrés.

Appuyer brièvement pour appeler les messages E9, appuyer brièvement sur ► .

Utilisation des informations « In »

Les informations servent à faciliter la maintenance de l'opérateur et indiquent à la fois des états de défaut et des états de fonctionnement susceptibles de neutraliser les fonctions automatiques de l'opérateur.

Exemple :

In 08 -> l'arrêt d'urgence est actionné, l'opérateur n'exécute aucune fonction automatique.

In 01 -> un blocage a été détecté, l'opérateur continue à fonctionner.

Quand elle se répète, une information peut être commutée en un message de défaut.

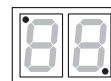
Utilisation des messages de défauts « E0 » ... « E9 ».

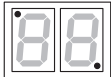
Les messages de défaut sont des signes d'une défaillance du matériel. Des erreurs de pose et une commande manuelle pendant des tests de sécurité peuvent toutefois causer des messages de défaut, le système commutant alors en mode de secours. Pour réinitialiser les messages de défaut, les possibilités suivantes sont disponibles :

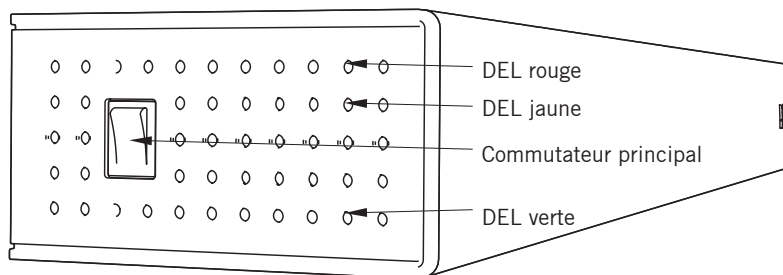
- Commutation du programmeur sur Arrêt ou la réinitialisation par appui sur la touche Reset de l'interface de commande.
- Réinitialisation réseau. Désactivation de l'interrupteur secteur. Réactivation au bout de 10 secondes.

Avant l'acquiescement d'un message de défaut, sa cause doit toujours avoir été analysée et éliminée. Le tableau ci-dessous représente une aide à ce propos.

Défaut	Cause possible	Mesures à prendre
La porte ne peut être utilisée que manuellement resp. ne s'ouvre pas automatiquement après génération d'une impulsion d'ouverture.	Contrôle de la DEL verte.	Le commutateur principal doit être enclenché.
	Si la DEL verte n'est pas allumée, le problème est dû à l'alimentation de tension.	L'alimentation en tension secteur doit être contrôlée et, le cas échéant, rétablie.
	Contrôle de la DEL rouge.	Si la tension secteur est disponible, mais si 24 V c.c. ne sont pas disponibles, remplacer la platine d'alimentation.
	Quand la DEL rouge du commutateur principal clignote, la commande a détecté un défaut et le mode de secours est activé.	L'élimination du défaut est décrite dans la liste des informations et des messages de défauts.
	Le programmeur est en position Arrêt ou sortie.	Régler le programmeur en position automatique ou ouverture permanente.
	Un signal du détecteur de sécurité côté paumelles est présent et empêche l'ouverture.	Les signaux des détecteurs de sécurité sont affichés directement pour diagnostic avec les deux points décimaux de l'affichage DEL sur l'interface de commande. En cas de détection, le point décimal correspondant s'allume. Le câblage et le fonctionnement du capteur doivent être vérifiés. Quand la DEL en haut à gauche clignote, le bandeau de sécurité à bi-technologie active est activé. Il n'y a pas de défaut.



Défaut	Cause possible	Mesures à prendre
Pendant l'installation : la porte ne peut être que très difficilement ouverte manuellement et la fermeture se fait à grande vitesse.	La position du connecteur du circuit de freinage est incorrecte.	Le connecteur doit être positionné en fonction du bras utilisé. Cf. page 23, point 5.11.
Le cycle d'apprentissage ne peut pas être démarré.	La position du programmeur est incorrecte. Le signal de coupure des fonctions d'opérateur (4/4a) est activé.	Mettre le programmeur en position ARRÊT. Vérifier le câblage du détecteur de fumée ou le signal d'arrêt en 4/4a.
Le programmeur interne / externe ne fonctionne pas ou est défectueux	Le paramètre de type de programmeur est mal réglé. Le câble du programmeur interne n'est pas branché. Défaut de raccordement ou interrupteur défectueux.	Le type utilisé doit être correctement réglé comme paramètre de type de programmeur. Vérifier le câble et le brancher, le cas échéant. Le câblage et le fonctionnement de l'interrupteur doivent être vérifiés.
La porte s'ouvre automatiquement, mais ne se referme pas ou seulement après une période prolongée.	Le paramètre de temps d'ouverture est réglé trop long. Le programmeur est en position d'ouverture permanente. Un signal du détecteur de sécurité côté opposé aux paumelles est présent et empêche la fermeture. Un signal d'un générateur d'impulsion est présent et empêche la fermeture.	Réduire le temps d'ouverture. Modifier le réglage du programmeur. Les signaux des détecteurs de sécurité sont affichés directement pour diagnostic avec les deux points décimaux de l'affichage DEL sur l'interface de commande.  En cas de détection, le point décimal correspondant s'allume. Le câblage et le fonctionnement du capteur doivent être vérifiés. Quand la DEL en haut à gauche clignote, le bandeau de sécurité à bi-technologie active est activé. Il n'y a pas de défaut. Le câblage du générateur d'impulsion raccordé doit être vérifié. Utiliser dans tous les cas un contact de fermette. L'entrée de signal 57/57a peut fonctionner avec une tension extérieure. Pour la localisation du défaut, débrancher successivement les lignes de signaux 35, 57, 42 et 41.
Les vitesses de déplacement divergent fortement des paramètres définis.	Le cycle d'apprentissage a été effectué le moteur étant chaud et ceci a falsifié le poids du vantail.	Répéter le cycle d'apprentissage quand le moteur est froid.




11. Messages de défaut


Affichage	Signal DEL	Signification / Cause	Élimination du défaut
In 01	aucun	Blocage La porte est bloquée par un obstacle et son mouvement a été stoppé par l'opérateur.	Le mouvement de la porte doit être contrôlé hors tension et les difficultés de fonctionnement éventuelles doivent être éliminées. Le fonctionnement permanent sur une porte défectueuse peut endommager l'opérateur. Un blocage est fréquemment causé par des personnes. Ceci peut être dû au fait que la zone de détection des détecteurs ne correspond pas à la vitesse d'ouverture de l'opérateur et que la porte est inévitablement touchée pendant qu'on la franchit. La plage de détection des détecteurs et/ou la vitesse de l'opérateur doivent dans ce cas être augmentées. L'effet doit être vérifié par des tests de franchissement.
In 08	aucun	Coupure des fonctions d'opérateur Le contact 4/4a est ouvert. L'opérateur passe en mode de secours et ne peut plus être utilisé que manuellement.	A l'entrée, un dispositif de commande d'urgence, un interrupteur à clé ou un autre système de sécurité peut être raccordé. Soit le système a vraiment déclenché, soit il y a un défaut. Le déclenchement doit être réinitialisé. L'opérateur redémarre automatiquement. Si ce n'est pas le cas, le câblage et les systèmes ayant provoqué le défaut doivent être vérifiés.
In 09	aucun	Défaut de signal Upgrade Card L'Upgrade Card installée a été enlevée ou la première de deux Upgrade Cards installées (Container Module) n'a pas été réenfichée.	Les Upgrade Cards installées doivent rester en permanence dans la commande et ne doivent pas être enlevées. Si plusieurs Upgrade Cards sont installées, la première Upgrade Card utilisée fait fonction de Container Module et doit être réenfichée en dernier sur la commande (cf. chapitre Upgrade Cards). Quand un Container Module est défectueux, un nouveau jeu de modules fonctionnels doit être utilisé.
In 11	La DEL rouge s'allume	Déclenchement du système d'arrêt La système d'arrêt a déclenché.	Le système d'arrêt peut être déclenché automatiquement par le détecteur de fumée et manuellement par un déclencheur manuel ou par le vantail. Conformément à la norme DIN 18263-4, la remise en service doit être effectuée délibérément. En fonction de la configuration de l'installation, ceci se fait par ouverture manuelle de la porte jusqu'à l'angle d'ouverture appris, via le PGS par commutation sur ARRÊT ou par réinitialisation via les touches ◀ et ▶ sur le panneau de commande interne. S'assurer ce faisant que le détecteur de fumée n'a pas déclenché. Si une réinitialisation a échoué, il peut y avoir un défaut du raccordement de détecteur de fumée et l'installation doit être contrôlée par un personnel spécialisé.
In 23	aucun	Alarme fermeture La porte est bloquée en position FERMÉ. Une ouverture est impossible.	La cause la plus fréquente en est le verrouillage de la porte. Le défaut peut être évité en installant un interrupteur à clé. L'interrupteur à clé reconnaît l'état du pêne dormant et désactive le cas échéant l'opérateur. L'emploi d'un interrupteur à clé est conseillé, car l'ouverture permanente contre la porte verrouillée peut entraîner un endommagement de l'opérateur ou de la porte
In 61	aucun	Défaut de communication en fonctionnement avec deux vantaux La communication entre les deux appareils est interrompue.	Le câble de communication entre les deux opérateurs doit être contrôlé. Après un contrôle visuel, vérifier que l'interface sur la commande est appropriée.
In 72	aucun	Circuit de mesure du courant Le test cyclique du circuit de mesure de courant interne a échoué.	Des tolérances spécifiques au système et des conditions ambiantes influent sur la mesure du courant. Pour cette raison, celle-ci ne peut pas toujours être exécutée avec succès la première fois. Une information en fait alors état. C'est le cas, par exemple, quand la porte est utilisée manuellement au moment de la mesure. Le test est automatiquement répété.

Affichage	Signal DEL	Signification / Cause	Élimination du défaut
In 73	aucun	Test du circuit de freinage Le test cyclique (toutes les 24 heures) du circuit de freinage interne a échoué.	Des tolérances spécifiques au système et des conditions ambiantes influent sur le test du circuit de freinage. Pour cette raison, celui-ci ne peut pas toujours être exécuté avec succès la première fois. Une information en fait alors état. C'est le cas, par exemple, quand la porte est utilisée manuellement au moment de la mesure. Si le test échoue 10 fois de suite, le message de défaut E 73 est affiché.
In 91	aucun	Communication DCW Il manque au moins un appareil DCW connecté.	Reconnecter l'appareil DCW correspondant. Si cela n'est pas possible, l'opérateur doit être redémarré. Pour ce faire, appuyer simultanément pendant au moins 3 secondes sur les touches ◀ et ▶ du panneau de commande interne.
E 02	2 x clignotement	Défaut de verrouillage L'opérateur essaie d'ouvrir ou de fermer un verrouillage avec contact de signalisation ou un verrouillage DCW. Un défaut est ce faisant survenu.	La cause probable en est ici un défaut du verrouillage ou du câblage. La signalisation de verrouillage doit être contrôlée et, le cas échéant, remplacée.
E 03	3 x clignotement	Programmeur DCW manquant	Contrôler le programmeur DCW et le remplacer, le cas échéant.
E 04	4 x clignotement	Défaut de test détecteur de sécurité Le test des détecteurs de sécurité entraînés a échoué. Avant chaque ouverture ou fermeture, un signal de test est envoyé au détecteur correspondant. L'opérateur en attend une réponse dans un créneau de temps donné.	Vérifier d'abord si le paramètre « Test détecteur de sécurité » est bien configuré en fonction de l'équipement. Vérifier ensuite si le test est lui-même activé également et au même niveau sur les détecteurs. Le test est désactivé à la livraison des détecteurs.
E 12	12 x clignotement	Défaut EEPROM Le contrôle positif de la mémoire interne a échoué. L'opérateur fonctionne en mode fermeture.	Une réinitialisation peut être tentée en chargeant à nouveau le micrologiciel approprié. En cas d'échec, remplacer la commande.
E 13	13 x clignotement	Détection de surintensité de courant Le système requiert plus de courant que la platine d'alimentation ne peut en fournir.	Le moteur absorbe un courant trop élevé ou l'étage de sortie de la commande est défectueux. Si le défaut persiste, remplacer l'unité de motoréducteur et/ou la commande.
E 15	15 x clignotement	Défaut de cycle d'apprentissage Le cycle d'apprentissage n'a pas pu être terminé.	Le défaut peut survenir quand le cycle d'apprentissage a été interrompu, par exemple par actionnement de la porte pendant l'opération. Le cycle d'apprentissage doit être redémarré.
E 25	5 x clignotement	SVP DCW Module PR Le test était négatif.	Vérifier le câblage et remplacer, le cas échéant, le module PR.
E 51 E 52 E 53	5 x clignotement	Défaut du codeur incrémental La surveillance du codeur incrémental a signalé une défaillance.	En cas de défaut, vérifier d'abord les connexions du codeur incrémental et du moteur, ainsi que les courts-circuits dans le circuit électrique du verrouillage. Si aucun défaut n'est constaté, le motoréducteur doit être remplacé. Le défaut peut être dû à un moteur défectueux ou à un court-circuit dans le circuit électrique du verrouillage. Quand le moteur est défectueux, l'unité de motoréducteur doit être remplacée.
E 62	6 x clignotement	La deuxième installation a une version de micrologiciel incompatible pour le mode avec deux vantaux.	Installer la même version de micrologiciel sur les deux commandes.
E 63	6 x clignotement	La deuxième installation a un réglage de protection contre l'incendie incorrect.	Sur les installations avec deux vantaux, l'Upgrade Card Protection contre l'incendie doit être installée sur les deux commandes.

Affichage	Signal DEL	Signification / Cause	Élimination du défaut
E 71	7 x clignotement	Défaut système 1 (2^{ème} chemin de coupure) Pour pouvoir toujours désactiver l'opérateur de façon sûre, plusieurs éléments de coupure sont utilisés. Leur fonction est cycliquement testée.	Quand le test est durablement négatif, la commande doit être remplacée.
E 72	7 x clignotement	Défaut système 2 (circuit de mesure de courant) Le circuit de mesure du courant compte parmi les dispositifs de sécurité et sa fonction est cycliquement testée. L'opérateur fonctionne en mode de secours.	Quand le test est durablement négatif, la commande doit être remplacée.
E 73	7 x clignotement	Défaut système 3 (circuit de freinage) Le circuit de freinage est un élément de sécurité en mode ferme-porte et est testé toutes les 24 heures. Pendant le test, le moteur est arrêté à la fermeture et la porte se déplace en mode secours se ferme à un angle fixe donné. Le test peut être perçu comme un bref à-coup sur le vantail et n'est pas un motif de réclamation.	La porte se ferme trop rapidement hors courant (en moins de 3 secondes). Vérifier la vitesse de fermeture et la réduire au besoin (cf. page 24, figure 05.13). Quand le test reste en permanence négatif malgré un réglage correct de la vitesse de fermeture, la commande doit être remplacée.
	- 1	Gestion de l'énergie Le moteur est trop chaud (suite par ex. à une température ambiante trop élevée).	La dynamique en cas de déplacement vers la position FERMÉ est réduite.
	- 2	Le système réagit automatiquement.	La dynamique en cas de déplacement vers la position OUVERT et FERMÉ est réduite.
	- 3		Le système se désactive pendant 3 minutes (mode ferme-porte).
	- 4		Le temps d'ouverture est prolongé.



ED 100, ED 250



ED 100, ED 250



dormakaba Deutschland GmbH
DORMA Platz 1
58256 ENNEPETAL
DEUTSCHLAND
Tel. +49 2333 793-0
Fax +49 2333 793-4950
www.dormakaba.com